

CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES  
OF WILD FAUNA AND FLORA



Twenty-sixth meeting of the Plants Committee  
Geneva (Switzerland), 5 – 9 June 2023

Compliance

Review of Significant Trade in specimens of Appendix-II species

ONGOING CASES SELECTED BETWEEN COP11 AND COP17

1. This document has been prepared by the Secretariat.
2. In document PC26 Doc. 16.1 the Secretariat presents an overview of the Review of Significant Trade for flora species, and in Annex 2 to that document, the Secretariat provides a summary table of the species/country combinations in the RST as of March 2023.
3. The present document focuses on providing updates of those cases for which the Secretariat has received updated information since it last reported on implementation and recommended action to the Standing Committee at its 74th (SC74; Lyon, March 2022) and 75th (SC75; Panama City, November 2022) meetings, following intersessional consultations with the Plants Committee in accordance with paragraph 1 k) of Resolution Conf. 12.8 (Rev. CoP18).
4. Of the 19 current RST flora cases listed in Annex 2 to document PC26 Doc. 16.1, the cases for which the Secretariat has updates to report since they were last considered by the Standing Committee at SC74 and SC75, are:
  - Democratic Republic of the Congo/*Pericopsis elata* (selected following CoP11)
  - Democratic Republic of the Congo/*Prunus africana* (selected following CoP16)
  - Panama/*Dalbergia retusa* (selected following CoP17)
5. The Secretariat also reminds the Plants Committee that updates on the current eight cases selected following CoP18 are reported on in document PC26 Doc. 16.4 on *Ongoing cases of species selected following CoP18 (Pterocarpus erinaceus as an exceptional case)*.
6. At the time of writing, the Secretariat has no further updates to report on the remaining cases listed in Annex 2 to document PC26 Doc. 16.1.
7. The outcomes of the present meeting will serve as a basis for upcoming intersessional consultations the Secretariat will undertake with Members of the Plants Committee through its Chair, in accordance with paragraph 1 k) of Resolution Conf. 12.8 (Rev. CoP18). Following post-PC26 intersessional consultations, the Secretariat will report to the Standing Committee at its 77th meeting (SC77; Geneva, November 2023) on the determination of the implementation of RST recommendations, in accordance with paragraph 1 l) of Resolution Conf. 12.8 (Rev. CoP18).

## Updates on cases of species selected following CoP11 (2000)

### Democratic Republic of the Congo/*Pericopsis elata*

8. The summary of the recommendations of the PC and SC for this case are included in Annex 1 to the present document. The Secretariat last reported updates on this case to the Standing Committee at its 74th (SC74; Lyon, March 2022) meeting through document [SC74 doc. 30.1](#) and [SC74 Doc. 30.1 Add.](#)
9. Since SC74, the Democratic Republic of the Congo has requested export quotas for *Pericopsis elata* for the years 2022 and 2023 (see Annex 2). These quotas have been consulted with the Chair of the Plants Committee and where appropriate, published on the website in accordance with recommendation a) of the Plants Committee. In considering the quotas requested by the Democratic Republic of the Congo, the Secretariat and the Chair of the Plants Committee have taken into consideration any relevant outputs of [the Democratic Republic of the Congo's project](#) on *Pericopsis elata* under the CITES Tree Species Programme (CTSP).
10. Following review of the summary contained in Annex 1 and the additional information contained in Annex 2, the Secretariat welcomes the Plants Committee's views on the progress achieved by the Democratic Republic of the Congo in the implementation of RST recommendations for *Pericopsis elata*.

## Updates on cases of species selected following CoP16 (2013)

### Democratic Republic of the Congo/*Prunus africana*

11. The summary of the recommendations of the PC and SC for this case are included in Annex 1 to the present document. The Secretariat last reported updates on this case to the Standing Committee at its 74th (SC74; Lyon, March 2022) meeting through document [SC74 doc. 30.1](#) and [SC74 Doc. 30.1 Add.](#)
12. Since SC74, the Democratic Republic of the Congo has requested export quotas for *Prunus africana* for the years 2022 and 2023 (see Annex 2). These quotas have been consulted with the Chair of the Plants Committee and where appropriate, published on the website in accordance with recommendation a) of the Plants Committee, and are also supported by relevant outputs of the [Democratic Republic of the Congo's project](#) on *Prunus africana* under the CITES Tree Species Programme.
13. Following review of the summary contained in Annex 1 and the additional information contained in Annex 2, the Secretariat welcomes the Plants Committee's views on the progress achieved by the Democratic Republic of the Congo in the implementation of RST recommendations for *Prunus africana*.

## Updates on cases of species selected following CoP17 (2016)

### Panama/*Dalbergia retusa*

14. The summary of the recommendations of the PC and SC for this case are included in Annex 1 to the present document. The Secretariat last reported updates on this case to the Standing Committee at its 74th (SC74; Lyon, March 2022) meeting through document [SC74 doc. 30.1](#) and [SC74 Doc. 30.1 Add.](#)
15. Since SC74, Panama has submitted a non-detriment finding report as well as a request for a zero-export quota for *Dalbergia retusa* for the year 2023. The information submitted by Panama is included in Annex 3 to the present document.
16. Following review of the summary contained in Annex 1 and the additional information contained in Annex 3, the Secretariat welcomes the Plants Committee's views on the progress achieved by Panama in the implementation of RST recommendations for *Dalbergia retusa*.

## Recommendations

17. The Plants Committee is invited to:
  - a) consider the present document and the progress by range States of the relevant RST recommendations as contained in Annexes 1 to 3;

- b) on the basis of the above, support the Secretariat in monitoring and facilitating the implementation of the RST recommendations for the three species/county combinations covered in the present document, by providing specific inputs on the progress achieved thus far; and,
- c) make any additional recommendations for the Secretariat to consider in preparation for the intersessional consultations that will take place ahead of its reporting to the Standing Committee at SC77, in accordance with paragraph 1 k) of Resolution Conf. 12.8 (Rev. CoP18).

UPDATES ON CURRENT CASES FOR CONSIDERATION OF THE PLANTS COMMITTEE  
IN PREPARATION FOR THE SECRETARIAT'S REPORTING TO THE STANDING COMMITTEE AT SC77

Species/country combination	Recommendations of the PC and of the SC where they exist	Update of implementation of recommendations (including Range State responses)
Democratic Republic of the Congo (CD): <i>Pericopsis elata</i>	<p><u>Short-term action (by 13 May 2019)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Review and revise, if appropriate, in consultation with the Secretariat and the Chair of the Plants Committee, the export quota for the species and communicate the quota to the Secretariat.</li> <li>b) Before making any increases to this quota, the planned changes should be communicated by the range State to the Secretariat and Chair of the Plants Committee along with a justification of how the change is conservative, based on estimates of sustainable off-take that make use of available scientific information, for their agreement.</li> <li>c) Outline how conversion rates (of volumes of processed products into round wood equivalent volumes), based on sound scientific studies, are calculated and provide associated information.</li> <li>d) Supply information on the level and management (including cross border controls) of artisanal harvest, and its consideration in the NDF.</li> <li>e) Upon completion of other recommendations, provide the scientific basis by which it has established that exports are not detrimental to the survival of the species and are compliant with Article IV, paragraphs 2(a), 3 and 6(a) of the Convention. Particular focus should be given to how the actions the range State has taken, or will take, address the concerns/problems identified in the Review of Significant Trade process.</li> </ul>	<p><u>Concerning recommendations a) and b) of the Plants Committee</u></p> <p>The 2018 quota (54,494 m<sup>3</sup> of logs, sawn timber and veneer sheets), was set in place before the selection of this species/country combination in Stage-2 of the RST process at PC24.</p> <p>Since PC24, the Democratic Republic of the Congo has, in line with relevant recommendations, requested annual quotas for <i>P. elata</i> and provided supporting information (including non-detriment findings) for the years 2019 to 2021.</p> <p>These quotas have been carefully considered by the Secretariat and the Chair of the Plants Committee, all of which have been agreed for publication as last reported by the Secretariat at SC74 through document <a href="#">SC74 Doc. 30.1 Add.</a></p> <p>In said document, the Secretariat noted that, the agreed quotas for 2019 and 2020 represented a moderate that of 2018, and was supported by the NDFs provided by CD, including updates on revisions to sub-national quota distributions for relevant forestry concessions.</p> <p>In the case of the 2021 quota, the Secretariat and the Chair of the Plants Committee noted that it represented a significant increase to that of 2019 and 2020. However, the quota is supported by the findings of the outcomes thus far produced under the relevant project under the CITES Tree Species Programme (further details ahead). Following consultations with the relevant regional coordinator of the project, the quota was deemed justified by: the available parameters of all forest concessions associated to the quota; forestry inventories that have been completed; and, a 40% reduction of harvest of the sustainable exportable stock.</p>

Species/country combination	Recommendations of the PC and of the SC where they exist	Update of implementation of recommendations (including Range State responses)									
	<p><b>Outcome of SC74</b></p> <p>f) <u>acknowledged</u> that the Democratic Republic of the Congo has complied with recommendations a) and b) of the Plants Committee;</p> <p>g) <u>acknowledged</u> the progress made by the Democratic Republic of the Congo in the implementation of recommendations c) to e) of the Plants Committee, in light of the outcomes of the relevant project under the CITES Tree Species Programme (CTSP);</p> <p>h) <u>recommended</u> that the Democratic Republic of the Congo continue to report to the Secretariat and the Chair of the Plants Committee on the implementation of recommendations c) to e) of the Plants Committee and consult with them on conservative <i>P. elata</i> quotas for 2022 onwards, supported by relevant findings of upcoming outcomes under the CTSP project; and,</p> <p>i) <u>encouraged</u> the Democratic Republic of the Congo to finalize the implementation of all outstanding recommendations in time for the matter to be considered at SC77.</p>	<p>The 2022 and 2023 quota requests for CD/<i>Pericopsis elata</i> following SC74 were also consulted by the Secretariat with the Chair of the Plants Committee.</p> <p>The 2022 quota had been agreed for in the website publication as it remained within the limits of previous years and supported by relevant outputs of the CTSP project:</p> <table border="1" data-bbox="1330 523 1986 703"> <thead> <tr> <th colspan="3" data-bbox="1330 523 1986 603">Export quotas CD <i>Pericopsis elata</i></th> </tr> <tr> <th data-bbox="1330 603 1415 651">Year</th> <th data-bbox="1415 603 1576 651">Quota/Unit</th> <th data-bbox="1576 603 1986 651">Specimens</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1330 651 1415 703">2022</td> <td data-bbox="1415 651 1576 703">77,976 m<sup>3</sup></td> <td data-bbox="1576 651 1986 703">Logs, sawn wood, veneer sheets</td> </tr> </tbody> </table> <p>For the year 2023, CD has requested an export quota for <i>P. elata</i> of 90,620 m<sup>3</sup> of logs, sawn wood and veneer sheets (see Annex 2). As this represents an increase from that of 2022, the Secretariat has provisionally posted the quota as ‘in preparation’ and at the time of writing is still in consultations with both the Chair of the Plants Committee and CD on the requested amount.</p> <p>The Secretariat will provide at the present meeting an oral update on the outcomes of any consultations that will take place with CD relating to the 2023 quota request for <i>P. elata</i>.</p> <p><u>Concerning recommendations c) to e) of the Plants Committee</u></p> <p>The Democratic Republic of the Congo is beneficiary to an ongoing project under the CITES Tree Species Programme titled “Non detriment findings for <i>Pericopsis elata</i>, <i>Guibourtia demeusei</i>, <i>Prunus africana</i> in the Democratic Republic of Congo”. As reported by the Secretariat in document (see SC74 Doc. 14), outputs thus far relevant to <i>P. elata</i> include:</p>	Export quotas CD <i>Pericopsis elata</i>			Year	Quota/Unit	Specimens	2022	77,976 m <sup>3</sup>	Logs, sawn wood, veneer sheets
Export quotas CD <i>Pericopsis elata</i>											
Year	Quota/Unit	Specimens									
2022	77,976 m <sup>3</sup>	Logs, sawn wood, veneer sheets									

Species/country combination	Recommendations of the PC and of the SC where they exist	Update of implementation of recommendations (including Range State responses)
		<p>1. a detailed the state-of-the-art on research, ecological dynamic, conservation status, management, harvesting, processing, traceability and trade of each tree species;</p> <p>2. socioeconomic studies for each tree species; and,</p> <p>3. analysing data of management plans for <i>Pericopsis elata</i> and <i>Guibourtia tessmanii</i>.</p> <p>Since SC74, the latest CTSP output relating to Democratic Republic of the Congo/<i>Pericopsis elata</i> is available in this <a href="#">link</a>.</p>
<p>Democratic Republic of the Congo (CD): <i>Prunus africana</i></p>	<p><u>Short-term Action (by 22 March 2018)</u></p> <p>a) Review and revise if appropriate, in consultation with the Secretariat and the Chair of the Plants Committee, the export quota for the species and communicate the quota to the Secretariat. The quota should be conservative.</p> <p>b) Before making any increases to this quota, the planned changes should be communicated by the range State to the Secretariat and Chair of the Plants Committee along with a justification of how the change is conservative, based on estimates of sustainable off-take that make use of available scientific information, for their agreement.</p> <p><u>Long-term Action (by 22 September 2019)</u></p> <p>c) Develop and implement subregional management with clearly defined harvest management measures (e.g., minimum rotation periods, minimum DBH, good harvesting techniques, impact of harvest on the targeted trees)</p> <p>d) Undertake monitoring of the impact of harvest and implement harvest and export restrictions based on monitoring results.</p> <p><b><u>Outcome of SC70</u></b> The Standing Committee, at its 70th meeting:</p>	<p><u>Concerning recommendations a) and b) of the Plants Committee</u></p> <p>In document SC70 Doc. 29.1 the Secretariat provides context on the establishment of the 2018 quota for <i>P. africana</i>, agreed in consultation with the Secretariat and the Chair of the Plants Committee, which was deemed conservative on the basis of the information contained in the supporting dossier (also summarized in document SC70 Doc. 29.1).</p> <p>In a letter dated 13 February 2019, CD communicated its proposed 2019 quota exports for fauna and flora, including a 2019 quota for <i>P. africana</i> of 102 tons of dry bark.</p> <p>An equivalent quota for <i>P. africana</i> of 102 tons of dry bark was published for 2020.</p> <p>The above quotas were agreed for publication in consultation with the Secretariat and the Chair of the Plants Committee, as they remained the same as the 2018 conservative quota.</p> <p>The quota requests by CD for <i>Prunus africana</i> for the years 2022 and 2023 (see Annex 2) were consulted by the Secretariat with the Chair of the Plants Committee and agreed for publication as they remained within the limits of previous years and supported by relevant outputs of the CTSP project (see ahead).</p> <p>By way of summary, the quotas thus far published for CD/<i>Prunus africana</i> since the Secretariat last reported on this case at SC74:</p>

Species/country combination	Recommendations of the PC and of the SC where they exist	Update of implementation of recommendations (including Range State responses)												
	<p>e) acknowledged the progress made by the Democratic Republic of the Congo by implementing recommendations a) of the Plants Committee; and</p> <p>f) encouraged Democratic Republic of the Congo to finalise the implementation of the remaining recommendations by 22 September 2019, <i>inter alia</i> by developing and implementing management plans for the four provinces in the country where <i>P. africana</i> occurs and monitoring the impacts of the agreed export quotas.</p> <p><b>Outcome of SC74</b></p> <p>g) <u>acknowledged</u> that the Democratic Republic of the Congo has complied with recommendation a) of the Plants Committee;</p> <p>h) <u>acknowledged</u> the progress made by the Democratic Republic of the Congo in the implementation of recommendations b) to d) of the Plants Committee, and encouraged it to share with the Chair of the Plants Committee the outcomes of the relevant project under the CITES Tree Species Programme (CTSP) in furtherance of fully implementing said recommendations;</p> <p>i) <u>recommended</u> the Democratic Republic of the Congo to present monitoring information on the impacts of the agreed annual export quotas for 2019 and 2020 on the population status of <i>P. africana</i> in harvested regions;</p> <p>j) <u>recommended</u> that the Democratic Republic of the Congo, prior to fully implementing the outstanding recommendations, any increases in the currently published quota, communicate to the Secretariat and the Chair of the Plants Committee as to the scientific basis by which it has established that exports are not detrimental to the survival of the species and are compliant with Article IV, paragraphs 2(a), 3 and 6(a) of the Convention;</p> <p>k) <u>encouraged</u> the Democratic Republic of the Congo to establish and communicate to the Secretariat a zero</p>	<table border="1" data-bbox="1451 220 1865 443"> <thead> <tr> <th colspan="3">Export quotas CD/<i>Prunus africana</i></th> </tr> <tr> <th>Year</th> <th>Quota/Unit</th> <th>Specimens</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2022</td> <td>396,000 kg</td> <td>Dry bark</td> </tr> <tr> <td>2023</td> <td>396,000 kg</td> <td>Dry bark</td> </tr> </tbody> </table> <p><u>Concerning recommendations c) and d) of the Plants Committee and associated recommendations of the Standing Committee</u></p> <p>The Democratic Republic of the Congo is beneficiary to an ongoing project under the CITES Tree Species Programme titled “Non detriment findings for <i>Pericopsis elata</i>, <i>Guibourtia demeusei</i>, <i>Prunus africana</i> in the Democratic Republic of Congo”. As reported by the Secretariat in document SC74 Doc. 14, outputs thus far relevant to <i>P. africana</i> include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. a detailed state of the art on research, management, harvesting, processing, control and monitoring well established for each tree species;</li> <li>2. simple management plans for <i>Prunus africana</i> developed for the Luenge forest massif, Butembo, North Kivu well developed;</li> <li>3. simple management plans for <i>Prunus africana</i> in the Walikalé zone updated; and,</li> <li>4. NDF for <i>Prunus africana</i>.</li> </ol> <p>Since SC74, the latest CTSP output relating to Democratic Republic of the Congo/<i>Prunus africana</i> has been published and is available in this <a href="#">link</a>.</p>	Export quotas CD/ <i>Prunus africana</i>			Year	Quota/Unit	Specimens	2022	396,000 kg	Dry bark	2023	396,000 kg	Dry bark
Export quotas CD/ <i>Prunus africana</i>														
Year	Quota/Unit	Specimens												
2022	396,000 kg	Dry bark												
2023	396,000 kg	Dry bark												

Species/country combination	Recommendations of the PC and of the SC where they exist	Update of implementation of recommendations (including Range State responses)
	<p>export quota for regions in which it does not intend to undertake harvest of <i>Prunus africana</i>; and,</p> <p>l) <u>encouraged</u> the Democratic Republic of the Congo to implement all outstanding recommendations in time for the matter to be considered at SC77</p>	
Panama (PA): <i>Dalbergia retusa</i>	<p><u>Short-term action (by 20 December 2018)</u></p> <p>a) Establish an interim zero export quota, and inform the CITES Secretariat of this quota so that it can be included in the national export quota section on the CITES website. Before trade is resumed, the Secretariat and the Chair of the Plants Committee should be informed of the process under which the non-detriment finding was made, for their agreement.</p> <p>b) Clarify the current ban, what inventories have taken place, current controls on harvest, monitoring systems and reporting mechanisms.</p> <p><u>Long-term actions (by 20 May 2020)</u></p> <p>c) Review and, as appropriate, revise management systems in place, including how population levels are calculated and sustainable off- take assessed, taking into account levels and frequency of harvest, annual growth rates for the species, and the location of harvest. Critically review monitoring measures, the reporting and assessment of same, assess their effectiveness and amend as appropriate. Overall, the review should aim to ensure an effective NDF process with clearly defined harvest management measures (e.g., minimum rotation periods, minimum DBH, good harvesting techniques, impact of harvest) with a locally- appropriate and effective monitoring system.</p> <p>d) Undertake monitoring of the impact of harvest and implement harvest and export restrictions based on monitoring results.</p>	<p><u>Concerning recommendations a) and b) of the Plants Committee and recommendation g) of the Standing Committee</u></p> <p>Since SC74, Panama has submitted an NDF as well as a zero export quota for the year 2023 (see Annex 3 to the present document).</p> <p>The NDF report includes updated information on the conservation status and the management of <i>Dalbergia retusa</i> in Panama, including information of selected sites where inventories have taken place. However, it is unclear if these inventories are a representative sample of the species populations in Panama.</p> <p>In line with a precautionary approach concludes that given the information gaps and the threats posed by international trade for the species, a negative NDF is warranted as a short-term measure for this species/country combination.</p> <p>Accordingly, the Secretariat has published this zero-export quota for 2023 in the website.</p>

Species/country combination	Recommendations of the PC and of the SC where they exist	Update of implementation of recommendations (including Range State responses)
	<p>e) Upon completion of other recommendations, provide the scientific basis by which it has established that exports are not detrimental to the survival of the species and are compliant with Article IV, paragraphs 2(a), 3 and 6(a) of the Convention. Particular focus should be given to how the actions the range State has taken, or will take, address the concerns/problems identified in the Review of Significant Trade process.</p> <p><b><u>Outcome of SC74</u></b></p> <p>f) <u>urged</u> Panama to implement recommendations a) to e) by three months before the documentation deadline for SC77; and,</p> <p>g) if Panama fails to meet that deadline, <u>requested</u> the Secretariat to publish a zero export quota as an interim measure, and encourage Panama to implement outstanding recommendations in time for the matter to be considered at SC77.</p>	



**République Démocratique du Congo**  
**INSTITUT CONGOLAIS POUR LA CONSERVATION DE LA NATURE**  
**ORGANE DE GESTION CITES**



Kinshasa, le 30 JAN 2023

N/Réf.: 014/ICCN/O.G/C.CITES/ANG/04/04.4/2023

**Transmis copie pour information à :**

- Monsieur le Président du Conseil d'Administration de l'ICCN ;
  - Monsieur le Directeur Général de l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature (ICCN) ;
  - Monsieur le Directeur Général Adjoint de l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature (ICCN) ;
- (Tous) **à Kinshasa/Gombe**
- Monsieur le Président du Comité pour les Plantes de la CITES ;
  - Monsieur Juan Carlos Vasquez, Chief, Legal and compliance Unit, Secrétariat de la CITES ;
  - Mademoiselle Penelope Anne Benn, Reseach Assistant, Regulatory Service, Secrétariat de la CITES.
- (Tous) **à Genève/Suisse**

-----  
A Madame Ivonne HIGUERO, Secrétaire Générale de la CITES, Maison internationale de l'Environnement, 11 chemin des Anémones, ch-1219, châtelaine  
Fax : +41-22-797-3417  
Mail : [infos@Cites.org](mailto:infos@Cites.org)  
**à Genève/Suisse**

**Objet : Transmission quotas d'exportation 2023 pour  
Publication sur le site web de la CITES**

**Madame la Secrétaire Générale,**

J'ai l'honneur de vous transmettre, en annexe, les quotas d'exportation des spécimens d'espèces de faune et de flore sauvages de la République Démocratique du Congo pour l'exercice 2023. Ces quotas ont été fixés à l'issue de la réunion du Comité National CITES restreint tenue du 24 au 30 janvier 2023, conformément à l'article 19 de l'arrêté ministériel n°021 /CAB/MIN/EDD/ MN/WF /05/2017 portant transfert de l'Organe de Gestion CITES à l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature.

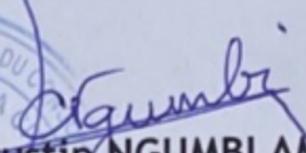
Concernant *Pericopsis elata*, le quota se chiffre à 92 620 m<sup>3</sup> équivalent bois rond. Il repose sur la 4<sup>e</sup> édition du document d'Avis de Commerce Non Préjudiciable de *Pericopsis elata* réalisé dans le cadre du Projet CITES-TREES.

Le quota de *Guibourtia demeusei* est fixé à 14 895 m<sup>3</sup> équivalent bois rond. Il se fonde sur le document de la 1<sup>ère</sup> édition de l'Avis de Commerce Non Préjudiciable de *Guibourtia demeusei*, produit dans le cadre du Projet CITES-TREES. Il n'a pas connu d'augmentation par rapport aux années antérieures en raison de la faible demande des opérateurs économiques.

Le quota de *Prunus africana* est proposé à 396.000Kg d'écorces sèches, lequel quota était fixé après consultation du 12/05/2022 entre l'Organe de Gestion CITES/RDC, le Secrétariat et la Présidente du Comité pour les Plantes. Il s'appuie sur le document d'Avis de Commerce Non Préjudiciable de *Prunus africana* édition 2021 rédigé dans le contexte du Projet CITES-TREES.

Je sollicite, par cette même occasion, la réunion de consultation avec le Secrétariat et le Président du Comité pour les plantes, en vue de la fixation définitive des quotas de *Pericopsis elata* et de *Prunus africana* pour l'exercice 2023.

Veillez agréer, Madame la Secrétaire Générale, l'expression de ma considération distinguée.

  
**Prof. Dr. Augustin NGUMBI AMURI**  
Directeur-Coordonnateur de la cîtes



Annexes : Document des Quotas 2023



**PROCES-VERBAL N° 001/CN.CITES/RDC/2023 DU 30 JANVIER 2023**

L'an deux mille vingt-trois, le trentième jour du mois de janvier, il se tient, dans la salle des réunions de l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature (ICCN) sise n° 28 avenue Batetela, la première réunion du Comité National CITES restreinte.

La réunion est convoquée et présidée par l'Organe de Gestion, Professeur Augustin NGUMBI AMURI, Directeur-Coordonnateur de la CITES, conformément à l'Arrêté Ministériel n° 021/CAB/MIN/EDD/AAN/WF/05/2017 du 31 août 2017 portant transfert de l'Organe de Gestion CITES à l'ICCN, spécialement en ses articles 3, 14, 15 et 19.

L'ordre du jour de la réunion qui connaît la participation de l'Organe de Gestion, des Autorités Scientifiques, des Exploitants et des Partenaires techniques et financiers dont les noms sont repris sur la liste de présences en annexe, comporte un seul point principal à savoir : La fixation et la validation du Quota d'exportation des spécimens d'espèces de faune sauvage de la RDC inscrites à l'Annexe II de la CITES pour l'exercice 2023.

L'ordre du jour est enrichi par les exposés de l'Organe de Gestion et des Autorités scientifiques sur la projection d'un documentaire sur l'Avis de Commerce Non Préjudiciable de *Pericopsis elata* (Afrormosia), de *Guibourtia demeusei* (Bubinga) et de *Prunus africana* (Pygeum) du Projet « CITES TREES », la Restitution de la participation de la RDC à la dix-neuvième conférence des Parties (CoP19) à la CITES tenue du 24 au 30 novembre 2022 à Panama City en Amérique latine, le Résumé des lignes directrices de la CITES sur la fixation des quotas, les Recommandations de la CITES concernant la fixation des quotas, la gestion des quotas des espèces sauvages dans le Secteur faune sauvage, le Rapport résumé sur la consommation des quotas d'exportation des spécimens d'espèces de faune sauvage de la RDC inscrites aux annexes de la CITES pour l'exercice 2022, les informations biologiques (*noms scientifique et commun de l'espèce, tendances des populations des espèces, aire de répartition à l'échelle nationale de chaque espèce, menaces générales connues au niveau national, statut de chaque espèce par rapport à l'UICN, à la CITES, à la CMS et à la RDC*) concernant les espèces des Cercopitèques, des Mammifères, des Oiseaux, des Reptiles et des Poissons figurant dans le projet du quota 2023. Ces exposés sont suivis de jeux questions-réponses des participants.

Ainsi, après débats et délibérations, le Comité National CITES réuni en session restreinte fixe et adopte le quota d'exportation des spécimens d'espèces de faune de la RDC inscrites à l'Annexe II de la CITES pour l'exercice 2023 dans le tableau repris en annexe.

Fait à Kinshasa, l'an, le jour, le mois et la date que dessus.

**Les Autorités Scientifiques CITES/RDC**

Autorité Scientifique/Faune pour les Grands  
singes et autres espèces de faune  
Dr. DINGANGA TRA NDETO

Directeur-Chef de Site du Jardin Zoologique de  
Kinshasa

Autorité Scientifique/Faune pour les Poissons  
et Amphibiens  
Professeur Soleil WAMWINI LUNKAYILAKIO

Département de Biologie de la Faculté des  
Sciences Exactes  
Institut Supérieur Pédagogique de Mbanza-Ngungu



**République Démocratique du Congo**  
**Convention sur le commerce international des espèces de faune  
et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)**  
**COMITE NATIONAL CITES**



**Autorité Scientifique/Faune pour les Reptiles**  
Monsieur Jackson MALUKISA MBUANGO

Directeur Scientifique du Centre Antivenimeux (CAV)

**Autorité Scientifique/Faune pour les Oiseaux**  
Professeur Frank BAPEAMONI

Département d'Ecologie et Gestion des Ressources  
Animales de la Faculté des Sciences/UNIKIS

Organe de Gestion CITES/RDC

Professeur Dr. Augustin NGUMBI AMURI ;

Directeur-Coordonnateur de la CITES



PROJET DU QUOTA D'EXPORTATION DES SPECIMENS D'ESPECES DE  
FAUNE SAUVAGE DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE  
DU CONGO POUR L'EXERCICE 2023

N°	Espèces	Quotas	Types de spécimens	Annexes	OBSERVATION
<b>MAMMALIA</b>					
1	<i>Cercopithecus lhoesti</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
2	<i>Cercopithecus mitis</i>	150	Spécimens vivants, sauvages	II	-
3	<i>Cercopithecus denti</i>	200	Spécimens vivants, sauvages	II	-
4	<i>Cercopithecus neglectus</i>	200	Spécimens vivants, sauvages	II	-
5	<i>Cercopithecus nictitans</i>	150	Spécimens vivants, sauvages	II	-
6	<i>Cercopithecus pogonias</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
7	<i>Cercopithecus wolffi</i>	150	Spécimens vivants, sauvages	II	-
8	<i>Chlorocebus tantalus</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
9	<i>Colobus angolensis</i>	50	Spécimens vivants, sauvages	II	-
10	<i>Lophocebus albigena</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
11	<i>Lophocebus aterrimus</i>	150	Spécimens vivants, sauvages	II	-
12	<i>Panthera pardus</i>	5	Peaux, spécimens sauvages	I	-
13	<i>Perodicticus potto</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
<b>AVES</b>					
14	<i>Aquila africana</i>	20	Spécimens vivants, sauvages	II	-
15	<i>Aquila spilogaster</i>	40	Spécimens vivants, sauvages	II	-
16	<i>Aquila verreauxii</i>	40	Spécimens vivants, sauvages	II	-
17	<i>Haliaeetus vocifer</i>	60	Spécimens vivants, sauvages	II	-
18	<i>Poicephalus gulielmi</i> ±	450	Spécimens vivants, sauvages	II	Quota fixé par le Comité Permanent



République Démocratique du Congo  
Convention sur le commerce international des espèces de faune  
et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)

COMITE NATIONAL CITES



19	<i>Polemaetus bellicosus</i>	20	Spécimens vivants, sauvages	II	-
20	<i>Stephanoaetus coronatus</i>	10	Spécimens vivants, sauvages	II	-
REPTILIA					
21	<i>Chamaeleo dilepis</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
22	<i>Chamaeleo gracilis</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
23	<i>Cycloderma aubryi</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
24	<i>Kinixys belliana</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
25	<i>Kinixys spekii</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
26	<i>Kinyongia carpenteri</i>	10	Spécimens vivants, sauvages	II	-
27	<i>Python sebae</i>	50	Spécimens vivants/peaux, sauvages	II	-
28	<i>Trioceros bitaeniatus</i>	100	Spécimens vivants, sauvages	II	-
29	<i>Trioceros ellioti</i>	50	Spécimens vivants, sauvages	II	-
30	<i>Trioceros johnstoni</i>	1,000	Spécimens vivants, sauvages	II	-
31	<i>Varanus albigularis</i>	2000	Spécimens vivants, sauvages	II	-
32	<i>Varanus exanthematicus</i>	50	Spécimens vivants, sauvages	II	-
33	<i>Varanus niloticus</i>	50	Spécimens vivants, sauvages	II	-
ACTINOPTERI					
34	<i>Caecobarbus geertsii</i>	20	Spécimens vivants/morts, sauvages	II	Prélèvement & uniquement à des fins non commerciales

*Augustin NGUMBI*  
Directeur Coordonnateur CITES

Fait à Kinshasa, le 30/01/2023

Les Membres du Comité National CITES, session restreinte

AUTORITE SCIENTIFIQUE  
Dr. Simon AINGANGA TRANDOTO

M. LUKISA



## PROCES-VERBAL N° 002/CN.CITES/RDC/2023 DU 30 JANVIER 2023

L'an deux mille vingt-trois, le trentième jour du mois de janvier, il se tient à Kinshasa, capitale de la République Démocratique du Congo, la deuxième réunion du Comité National CITES restreint.

La réunion est convoquée et présidée par le Directeur-Coordonnateur de la CITES, le Professeur Augustin NGUMBI AMURI, conformément à l'Arrêté Ministériel n°021/CAB/MIN/EDD/AAN/WF/05/2017 du 31 août 2017 portant transfert de l'Organe de Gestion CITES à l'ICCN, spécialement en ses articles 3, 14, 15 et 19.

### 1) Ordre du jour

L'ordre du jour de la réunion qui connaît la participation de l'Organe de Gestion, des Autorités Scientifiques, des Exploitants et des Partenaires techniques et financiers dont les noms sont repris sur la liste de présences en annexe, comporte un seul point principal à savoir : la fixation des quotas d'exportation des espèces de flore sauvage de la République Démocratique du Congo inscrites à l'annexe II de la CITES pour l'exercice 2023.

Cet ordre du jour a été enrichi par les exposés de l'Organe de Gestion et des Autorités scientifiques sur la projection d'un documentaire sur l'Avis de Commerce Non Préjudiciable de *P.elata*, *Guibourtia demeusei* et *Prunus africana* du Projet « CITES-STREES », la Restitution de la participation de la RDC à la dix-neuvième conférence des Parties à la CITES tenue du 24 au 30 novembre 2022 à Panama City en Amérique latine, le Résumé des lignes directrices de la CITES sur la fixation des quotas, les Recommandations de la CITES concernant la fixation des quotas dans le Secteur de la flore sauvage, les Progrès réalisés dans la mise en œuvre des recommandations de la CITES concernant l'actualisation des Plans simple de gestion de Pygeum (*Prunus africana*), le Bilan d'utilisation des quotas d'exportation 2019 pour *P. elata*, ainsi que 2022 pour *Guibourtia demeusei* et *Prunus africana*, l'apport des Avis de Commerce Non Préjudiciable (ACNP) de *P. elata* et *Guibourtia demeusei* et de *Prunus africana* dans la fixation des quotas d'exportation, Présentation du projet de quotas d'exportation de *P. elata* et de *G. demeusei* et de *Prunus africana* 2023 et leurs soubassements.

Ces exposés sont suivis de jeux des questions-réponses des participants.

### 2) Déroulement de la réunion et décisions

- a) Conformément aux dispositions reprises dans l'ACNP 4<sup>ème</sup> édition du *P. elata* 2021, six(6) sociétés ont présenté les demandes de quota d'exportation de l'exercice 2023 pour un volume total de **92 620 m<sup>3</sup>** équivalent bois-rond. Mais, le Comité National CITES restreint décide de convoquer tout d'abord une réunion tripartite de concertation entre Organe de gestion, Autorité scientifique *P. elata* et exploitation concernés, en vue de vider la question préalables liés au principe de fixation des quotas d'exportation *P.elata* instauré à dater de l'année 2021. Ensuite, dans le contexte de l'étude du commerce important, les résultats issus de cette réunion de concertation seront soumis au Secrétariat CITES et au Comité pour les plantes pour consultation avant la fixation du quota définitif de *P.elata*.



République Démocratique du Congo  
Convention sur le commerce international des espèces de faune  
et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)  
**COMITE NATIONAL CITES**



- b) Concernant le *G. demeusei*, en raison de la faible demande, le Comité National CITES restreint a reconduit le quota de l'exercice 2022 du *G. demeusei* qui est de **14 895 m<sup>3</sup>**. Ce quota repose sur le document d'Avis de Commerce Non Préjudiciable de *Guibourtia demeusei* 1<sup>ère</sup> édition 2021.
- c) Quant au *Prunus africana*, le Comité National CITES Restreint décide de reconduire le quota de l'exercice 2022 qui se chiffre à **396 000Kg** d'écorces sèches. Ce quota, qui n'a pas été utilisé à cause de la faible demande, en 2022. Il s'appuie sur le document d'Avis de Commerce non Préjudiciable (ACNP), édition 2021, réalisé dans le cadre du projet CITES-TREES. Il était fixé après consultation du 12/05/2022 entre l'Organe de Gestion CITES/RDC, le Secrétariat et la Présidente du Comité pour les Plantes.

3) Clôture de la réunion

Ainsi, après débats et délibérations, le Comité National CITES restreint fixe le quota d'exportation des spécimens d'espèces de la flore sauvage de la RDC inscrites à l'Annexe II de la CITES pour l'exercice 2023 dans le tableau repris en annexe.

Fait à Kinshasa, l'an, le jour, le mois et la date que dessus.

Les Autorités Scientifiques CITES/RDC

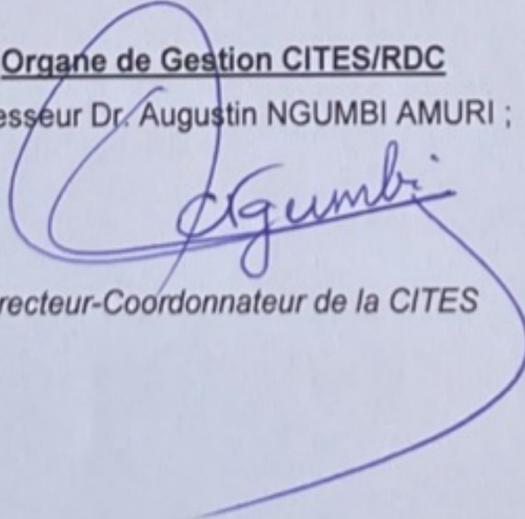
Autorité Scientifique/Flore pour le *Pericopsis elata*  
et *Guibourtia spp.*  
Monsieur Patrick MAMBOLEO-YA-PATHY

Autorité Scientifique/Flore pour le *Prunus africana*  
Professeur Martin BITIJULA MAYIMBA

Directeur, Chef de Service, chargé de la Conservation  
de la Nature au Ministère de l'Environnement et  
Développement Durable

Département de Gestion des Ressources Naturelles de  
la Faculté des Sciences Agronomiques  
Université de Kinshasa

Organe de Gestion CITES/RDC  
Professeur Dr. Augustin NGUMBI AMURI ;

  
Directeur-Coordonnateur de la CITES



### A. POSSIBILITES FORESTIERES DES AAC ELIGIBLES AU QUOTA 2023

Sur la base des rapports d'inventeurs d'exploitation (PAO) validés par l'Administration forestière, la possibilité forestière de l'ensemble des AAC s'élève à **114 954 m<sup>3</sup> Equivalent bois rond**.

Tableau 1 : Possibilités forestière par AAC / SSA et détails des paramètres de gestion de l'Afrormosia.

Société	Nb titre	N° de CCF	N°AAC	Province	Superficie Série de production pour AAC (ha)	Engagement dans le processus d'aménagement	DMA (cm)	Possibilité forestière (en m <sup>3</sup> )	Source des estimations
BEGO CONGO	1	022/11	1.2	Tshopo	2 081	PAF Validé	70	4 050	PAO
IFCO	1	018/11	2.4	Tshopo	6 060	PAF Validé	70	24 063	PAO
FORABOLA	1	036/11	1.2	Mongala	3 585	PAF Validé	80	3 185	PAO
SODEFOR	3	037/11	1.5	Tshopo	5 082	PAF Validé	90	10 105	PAO
		042/11	1.5	Tshopo	6 599	PAF Validé	80	4 923	PAO
		064/11	1.5	Tshopo	8 043	PAF Validé	70	4 123	PAO
EST KL	1	015/18	1.3	Tshopo	4 604	PAF Validé	80	2 171	PAO
BOOMING GREEN	5	026/11 & 027/11 & 052b/14 & 054/14 & 053/11	1.2	Mongala Tshuapa Tshopo	33 299	PAF Validé	70	62 334	PAO
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>69 438</b>		<b>-</b>	<b>114 954</b>	<b>-</b>

Conformément au tableau :

- Six (6) sociétés ont déposé leurs Plans Annuels d'Opération (PAO) pour **12 concessions forestières** ;
- La superficie de la **série de production** de l'ensemble des Assiettes Annuelles de Coupe (AAC) s'élève à **69 438** hectares.

*Handwritten signature/initials*



## B. PRESENTATION DU QUOTA DU P. ELATA EXERCICE 2023

Le quota national d'exportation du *P. elata* (Afrormosia) est de **92 620 m<sup>3</sup>** Equivalent Bois Rond (EBR).

En effet, par sa lettre n°480/BG/KIN/DGA/NS/2023 du 30 décembre 2022 adressée à l'Autorité scientifique, monsieur le Directeur Gérant Administratif de BOOMING GREEN DRC a sollicité un quota de **40 000 m<sup>3</sup>** sur les **62 334 m<sup>3</sup>** que représente sa possibilité forestière de la SSA qui couvre près de **48 % de la série de production et 54 % de la possibilité forestière** pour l'ensemble des Assiettes Annuelles de Coupe (AAC) éligibles au quota 2023.

Raison pour laquelle, tenant compte du contexte « d'étude du commerce important » pour l'espèce ainsi que les difficultés de dénicher le marché à l'extérieur, la société a formulé cette demande de réduction de son quota.

**Tableau 2 : TABLEAU DES QUOTAS D'EXPORTATION DES AAC ELIGIBLES AU QUOTA 2023**

Société	Nb titre	N° de CCF	N°AAC	Province	Superficie Série de production pour AAC (ha)	Engagem ent dans le processus d'aménagement	DMA (cm)	Possibilité forestière (en m3)	Source des estimations
BEGO CONGO	1	022/11	1.2	Tshopo	2 081	PAF Validé	70	4 050	PAO
IFCO	1	018/11	2.4	Tshopo	6 060	PAF Validé	70	24 063	PAO
FORABOLA	1	036/11	1.2	Mongala	3 585	PAF Validé	80	3 185	PAO
SODEFOR	3	037/11	1.5	Tshopo	5 082	PAF Validé	90	10 105	PAO
		042/11	1.5	Tshopo	6 599	PAF Validé	80	4 923	PAO
		064/11	1.5	Tshopo	8 043	PAF Validé	70	4 123	PAO
EST KL	1	015/18	1.3	Tshopo	4 689	PAF Validé	80	2 171	PAO
BOOMING GREEN	5	026/11 & 027/11 052b/14 &	1.2	Tshuapa Tshopo	33 299	PAF Validé	70	40 000	PAO



**République Démocratique du Congo**  
Convention sur le commerce international des espèces de faune  
et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)  
**COMITE NATIONAL CITES**



		054/14 & 053/14							
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	-		-	<b>69 438</b>		-	<b>92 620</b>	-

Conformément au tableau :

- Six sociétés forestières de l'aire de répartition de l'Afromosia sont bénéficiaires du quota 2023 ;
- Ce quota est intimement lié à la possibilité forestière des Assiettes Annuelles de Coupe et/ou de la Superficie Sous Aménagement (SSA) dont la superficie totale de la série de production s'élève à 69 438 hectares ;
- Le volume moyen à l'hectare composant le quota 2023 s'élève à 1,33 m<sup>3</sup>/hectare.

03/01/23

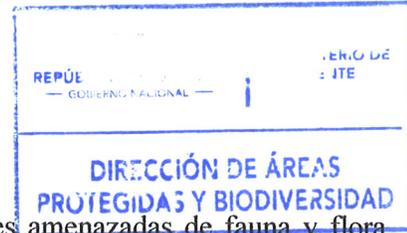
Panamá, 12 de abril de 2023  
**DAPB-N-0303-2023**

Señora  
**IVONNE HIGUERO**

Secretaria General

Convención sobre el Comercio Internacional de especies silvestres (CITES)

En Su Desapacho



Señora Higuero:

Sirva la presente para felicitarle por tan buena labor desarrollada en beneficio de la vida silvestre a nivel mundial, y los esfuerzos establecidos para un mejor manejo de la fauna y flora silvestre amenazadas por el comercio internacional.

Con la presente misiva, deseamos informar que el Ministerio de Ambiente, en su calidad de Autoridad Administrativa CITES para Panamá, y cumpliendo nuestras obligaciones ante la Convención, hemos acordado:

- Adoptar las medidas recomendadas por la Autoridad Científica CITES de Panamá establecidas en el Dictámen de Extracción NO Perjudicial de Cocobolo (*Dalbergia retusa*) y de ésta forma suspender, desde el 01 de diciembre de 2022, la emisión de permisos para la exportación de especímenes de dicho recurso.
- Convocar reuniones con la Autoridad Científica CITES de Panamá, con el fin de establecer futuras estrategias de trabajo y poder desarrollar nuevas evaluaciones de DENP para la especie.
- Asignar nuevas Autoridades Científicas, de instancias estatales, para que nos permitan evaluar otros posibles criterios decisivos dentro de los DENP.
- Establecer un grupo de trabajo nacional para establecer medidas de manejo adecuada para la especie, salvaguardando la sobrevivencia de la misma en estado silvestre.

Por lo antes expuesto, solicitamos a la Secretaria CITES:

- Nos puedan brindar orientaciones (experiencias de otras Partes) en manejo de la especie u otra similar.
- Continuar con el apoyo legal de la Secretaria CITES.
- Mantener los canales de comunicación con el Comité de Flora, a través del representante regional, para las futuras decisiones de estrategias de manejo para ésta y otras especies de flora amenazadas por el comercio internacional.

Sin otro particular, agradecemos su atención.

**JOSÉ FÉLIX VICTORIA**

Director de Áreas Protegidas y Biodiversidad

JFV/EDN/cm

Panamá, 3 de octubre de 2022

Ingeniero José Victoria,  
Director de Áreas Protegidas,  
Autoridad Administrativa de CITES,  
Ministerio de Ambiente,  
Ciudad de Panamá

Estimado señor ingeniero Victoria:

Por medio de la presente carta deseo enviarle un atento saludo y a su vez indicar sobre la situación de *Dalbergia retusa* (cocobolo), que es considerado una especie en peligro de extinción en la República de Panamá. Como Autoridad Científica, presento una serie de datos privados y públicos, que han permitido tomar una decisión sobre esta especie. A continuación, presento los datos que favorecieron la elección.

#### **ANTECEDENTES:**

Árbol de Cocobolo (*Dalbergia retusa*)

Desde el año 2012, Panamá inicio los reportes a la Secretaría de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre (CITES), de las exportaciones de Cocobolo (*Dalbergia retusa*) dando a conocer al mundo que somos un país exportador de dicho recurso. Desde entonces, dicha actividad se ha realizado bajo el amparo de distintas normas legales, las cuales buscaban establecer las regulaciones del caso, para tratar de asegurar la procedencia legal del recurso a exportar.

La última de dichas normas, Resolución DM-0148-2021 “Que deroga la Resolución DM-0438-2016 de 2 de agosto de 2016, Por la cual se establecen disposiciones transitorias respecto a las especies *Dalbergia retusa* y *Dalbergia darienensis*, conocidas como cocobolo, y se dictan otras disposiciones” (G.O. 29255), estuvo vigente hasta el 05 de abril de 2022. En esta norma, se establecieron procedimientos particulares para asegurar un control del recurso, concentrándose en autorizar a las personas naturales y jurídicas, que mantuvieran almacenada en patios madera legalmente talada de las especie *Dalbergia retusa* conocida como cocobolo, que no estuviera amparada por permisos para el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre (CITES), para que, durante la vigencia de dicha Resolución, tramitaran, previa comprobación de la legalidad de esas maderas, las respectivas solicitudes de permisos CITES, de conformidad con lo previsto por el Decreto Ejecutivo N° 43 de 7 de julio de 2004 y demás normas complementarias y concordantes.

Importante señalar durante los últimos años, el volumen exportado de madera de *Dalbergia retusa* aumentó considerablemente, toda vez que las personas naturales y jurídicas incrementaron las solicitudes de permisos CITES, aprovechando la ventana de tiempo que brindaba la norma para comercializar toda la madera hasta

ese momento talada legalmente. No obstante, es escasa la información sobre el estado de conservación de la especie en el medio silvestre, lo cual es una limitante para realizar un adecuado manejo de dicho recurso.

Por otro lado, la CITES, recomienda la elaboración de documentos que permitan respaldar la legalidad del recurso y que justifique además la exportación del mismo, a través de estudios que comprueben que el comercio de la especie no afecta su supervivencia en estado silvestre. En ese sentido, el texto de la Convención establece, en su artículo IV, que:

1. Todo comercio en especímenes en el Apéndice II se realizará de conformidad con las disposiciones del presente Artículo.
2. La exportación de cualquier espécimen de una especie incluida en el Apéndice II requerirá la previa concesión y presentación de un permiso de exportación, el cual únicamente se concederá una vez satisfecho los siguientes requisitos:
  - a) Que una Autoridad Científica del Estado de exportación haya manifestado que esa exportación no perjudicará la supervivencia de esa especie.....

En ese sentido, se establece que la Autoridad Científica CITES de cada Estado Parte, es la competente para la elaboración de Dictámenes de Extracción No Perjudicial (DENP), que representa el estudio de factibilidad del comercio de la especie, ya que compara la población en estado silvestre, con datos tales como tasa de regeneración, tasa de mortalidad, crecimiento y aprovechamiento; con el volumen de comercio o demanda.

Durante la septuagésima (70) reunión del Comité Permanente de CITES (octubre 2018) “Cuestiones de interpretación y aplicación: Cumplimiento y observancia general: Examen del Comercio Significativo (ECS) de especímenes de especies del Apéndice II”, establecen a Panamá en curso de establecer una fecha de validación para suspender el comercio de *Dalbergia retusa*, por lo que se evaluaría la decisión en la 24va reunión del Comité de Flora, además de indicarle a la Secretaría que fue identificado, a través del proceso de examen del comercio significativo, la cuestión de los informes anuales que faltan (2015 y 2016).

Para la septuagésima primera (71) reunión del Comité Permanente (agosto 2019), relacionada a “Cuestiones de interpretación y aplicación: Cumplimiento y observancia general: Examen del Comercio Significativo (ECS) de especímenes de especies del Apéndice II”, enfatizan en que Panamá no ha publicado fecha de notificación de la recomendación de suspender el comercio de “Cuestiones de interpretación y aplicación: Cumplimiento y observancia general: Examen del comercio significativo (ECS) de especímenes de especies del Apéndice II *D. retusa*, por lo que se mantendrá en la reunión del Comité de Flora N°24.

En la 25va reunión del Comité de Flora de CITES (julio 2020), acerca de “Cuestiones de interpretación y aplicación: Cumplimiento y observancia general: Examen del comercio significativo (ECS) de especímenes de especies del Apéndice II”, y en

base en la Resolución Conf. 12.8 (Rev. CoP 18), encarga a los Comité de Fauna y de Flora, en colaboración con la Secretaría y los especialistas competentes, y en consulta con los Estados del área de distribución, que revisen la información biológica, comercial y de otro tipo sobre las especies del Apéndice II sujetas a niveles significativos de comercio, a fin de determinar problemas y posibles soluciones.

En ese sentido, surge la notificación SC2020 inf. 11 relacionada a “Trabajos entre periodos de sesiones del Comité Permanente 2020-2021: Examen del comercio significativo de especímenes de especies del Apéndice II: Información actualizada sobre los progresos al Comité Permanente”, indicándose los resultados del análisis sobre 77 combinaciones especies/país de 33 Partes que son objeto actualmente de Examen del Comercio Significativo (ECS), surgiendo un listado de especie/país donde se recomienda suspender el comercio (octubre 2020), en el que Panamá figura en la posición 26 con la especie *Dalbergia retusa*, indicándose que está en curso la fecha de validación de la recomendación de suspensión del comercio (sin cupo publicado).

Para la septuagésima cuarta reunión del Comité Permanente (marzo 2022) SC74Doc 30.1 Add, relacionada a de “Cuestiones de interpretación y aplicación: Cumplimiento y observancia general: Examen del comercio significativo (ECS) de especímenes de especies del Apéndice II; Addendum al documento aplicaciones de las recomendaciones de los Comité de Fauna y Flora”, señala como recomendaciones del Comité de Flora y decisiones anteriores del Comité Permanente si las hubiere:

#### Medidas a corto plazo (antes del 20 de diciembre de 2018)

- a) Establecer un cupo de exportación nulo provisional e informar a la Secretaría CITES de este cupo para que pueda ser incluido en la sección sobre cupos de exportación nacional en el sitio web de la CITES.
- b) Antes de reanudar el comercio, se deberá informar a la Secretaría y a la Presidencia del Comité de Flora, para su aprobación, acerca del proceso mediante el cual se formuló el dictamen de extracción no perjudicial. Aclarar la prohibición actual, los inventarios que se han realizado, los controles actuales de las extracciones, los sistemas de supervisión y los mecanismos de presentación de informes

#### Medidas a largo plazo (antes del 20 de mayo de 2020)

- c) Analizar y, cuando sea apropiado, modificar los sistemas de manejo establecidos, incluyendo los métodos utilizados para calcular los niveles de población y para evaluar la sostenibilidad de las extracciones, teniendo en cuenta los niveles y la frecuencia de las extracciones, las tasas de crecimiento anual de la especie y la ubicación de las extracciones.

d) Examinar de manera crítica las medidas de supervisión, la presentación de informes sobre las mismas y su evaluación, considerar su eficacia y modificarlas según proceda.

e) De manera general, el examen tendrá como objetivo garantizar la existencia de un proceso eficaz de formulación de los DENP con medidas de manejo de las extracciones claramente definidas (por ejemplo, períodos mínimos de rotación, niveles mínimos de DAP, buenas técnicas para la extracción, impacto de las mismas) con un sistema de supervisión a nivel local apropiado y efectivo.

f) Llevar a cabo una supervisión de los efectos de las extracciones y aplicar restricciones a las mismas, así como a las exportaciones, basándose en los resultados de dicha supervisión.

g) Tras la implementación de otras recomendaciones, comunicar la base científica en la que se fundó para establecer que las exportaciones no son perjudiciales para la supervivencia de la especie y cumplen con lo previsto en los párrafos 2 a), 3 y 6 a) del Artículo IV de la Convención. Debería prestarse particular atención a cómo las medidas que ha tomado o tomará el Estado del área de distribución responden a las preocupaciones/los problemas identificados en el proceso de Examen del Comercio Significativo.

Información que Panamá no ha presentado, por lo que concluyen sobre la aplicación y medidas recomendadas:

#### Conclusión de la Secretaría con relación a la aplicación de las recomendaciones

No se han aplicado las recomendaciones a) a e) del Comité de Flora.

La Secretaría señala además que, al notificar en relación con los acuerdos alcanzados en la presente reunión, sería útil solicitar a Panamá que informe acerca de las dificultades que ha enfrentado en la aplicación de las recomendaciones pendientes.

#### Medidas recomendadas por la Secretaría

Se invita al Comité Permanente a:

a) instar a Panamá a que aplique las recomendaciones a) a e) tres meses antes de la fecha límite de presentación de la documentación para la SC77; y

b) si Panamá no cumple el plazo límite, solicitar a la Secretaría que publique un cupo de exportación nulo como medida provisional, y alentar a Panamá a aplicar las recomendaciones pendientes a tiempo para que la cuestión pueda considerarse en la SC77.

Es importante señalar, que hasta agosto 2022, Panamá no ha elaborado ningún Dictamen de Extracción No Perjudicial (DENP) para Cocobolo (*Dalbergia retusa*), lo que conlleva a un desconocimiento total de la población en estado silvestre, dictamen que permitiría establecer cuotas de aprovechamiento o restricción definitiva del recurso hasta tanto se cuente con mejores controles o se compruebe una restauración poblacional de la especie efectiva en estado silvestre comprobado a través de un DENP positivo.

Por lo antes expuesto, se nos hace obligatorio buscar alternativas que restrinjan de forma definitiva el aprovechamiento de la madera de Cocobolo en Panamá; toda vez, que por parte de la Secretaría de CITES, también existe un llamado de atención hacia nuestro país donde se recomienda establecer medidas urgentes para control a través de la presentación de informes de exportaciones del recurso. De no cumplir dichas recomendaciones, el Comité de Flora de la CITES ha solicitado a la Secretaría publicar un cupo de exportación **NULO** como medida provisional (SC74 Doc.30.1 Add).

## **OBJETIVO:**

- Elaborar el DENP para Cocobolo (*Dalbergia retusa*) y brindar recomendaciones a la Autoridad Administrativa referente al aprovechamiento y comercio de la especie.

## **ECOLOGÍA DE LA ESPECIE**

### *Información Taxonómica:*

Clase: Magnolipsida

Orden: Fabales

Familia: Fabaceae

Sub-Familia: Papilionideae

Género: *Dalbergia*

Especie: *D. retusa*

Nombre común: Cocobolo (Panamá, Costa Rica); funera (El Salvador); granadillo, rosul, (Guatemala); granadillo negro, palo negro (Honduras); guacibán (México). (J. Hall & M. Ashton, 2016).

### *Aspectos generales y distribución:*

Se distribuye en México y en la región mesoamericana del Pacífico, desde Guatemala a Panamá. Es heliófila, una especie del subdosel que crece generalmente bien en áreas abiertas. La especie crece asociada con otras especies de árboles, entre ellos *Handroanthus ochraceus*, *Astronium graveolens*, *Handroanthus impetiginosus* y *Swietenia macrophylla* (Jiménez, 1993).

Es un árbol de tamaño pequeño a mediano que alcanza de 15 a 20 m de altura y 40 cm de DAP (Diámetro a la Altura del Pecho). El tronco tiene crecimiento irregular (retorcido) y ramas a una altura baja. La copa es completamente abierta y tiene pocas ramas delgadas. La corteza es negruzca con fisuras y se exfolia en pequeñas

placas (Holdridge y Poveda, 1975). Las hojas son alternas, pecioladas e imparipinadas con 7 a 15 foliolos los cuales son alternados, oblongo y ovado-oblongos, de 2.5 a 12 cm de largo y de 2 a 3.5 cm de ancho. Son correosos y adaxialmente brillantes. La base de los foliolos es obtusa con ápice acuminado, emarginado, el margen es revoluto, la venación de las hojas es reticulada. La especie crece en suelos con una variedad de pH, textura, drenaje y fertilidad. La fluctuación de elevación de *Dalbergia retusa* es de 50 a 300 msnm. El árbol se encuentra en tierras bajas o pendientes moderadas en bosques tropicales secos, con una precipitación anual a 2000 mm y una fluctuación de temperatura de 24 a 30°C.

La albura es blanquizca y claramente definida, variando en el grosor con la edad. Después de su exposición a la luz y al aire, el duramen usualmente se torna de un color rojo-anaranjado oscuro, con franjas negras o vetas. La textura de la madera es fina, con granos rectos o entrecruzados. El lustre vario de medio a alto. Cuando se le trabaja, la madera no tiene sabor, es ligeramente pungente y fragante. La madera es dura, pesada fuerte y a veces quebradiza; la densidad de la madera secada al aire es de 750 a 1000 kg/m<sup>3</sup>.

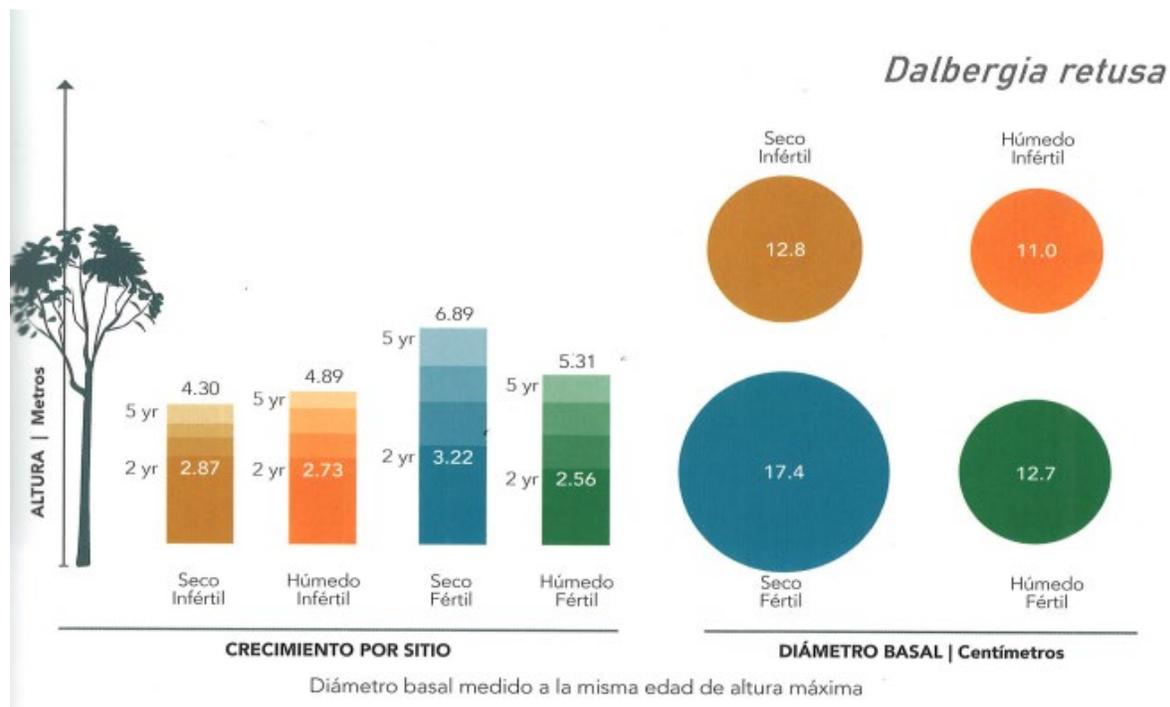
La floración se da a los 4 o 5 años, de enero a mayo; sin embargo, otra floración se presenta en agosto y septiembre. Las inflorescencias son en panículas axilares o terminales de 4 a 18 cm de largo, apareciendo antes o con las nuevas hojas. Las flores son zigomorfas, con brácteas pequeñas y caducas y pequeñas bractéolas las cuales son persistentes. El cáliz es campanulado, lobulado a una tercera parte de su longitud y ligeramente bilabiado.

Los frutos maduros se observan de marzo a mayo. El fruto es una vaina larga y plana, de ovada a orbicular, estipitada, generalmente atenuada en la base, de 6 a 13 cm de largo y de 1.5 a 2.5 cm de ancho. Tiene alas reticuladas circulares con exocarpo delgado, mesocarpo fibroso y endocarpo cartaceo. El fruto es indeshicente, con una a cinco semillas oblongas, planas, lateralmente comprimida, de 1.4 a 2 cm de largo y 0.6 a 1.1 cm de ancho. La semilla es de 4 a 9 mm de largo y 4 a 6 mm de ancho, de color marrón oscura a pardo negruzca. Es ovoide, plana y la cubierta seminal es membranosa. La dispersión de los frutos es anemócora (dispersión por el viento) e hidrócora (dispersión por el agua); esta última se ha observado en bosques de galería y lacustres donde también puede crecer la especie.

**A. Tronco, B. Hojas, C. Flores, D. Frutos, E. Semillas**

*Dalbergia retusa* es una especie caducifolia de estatura mediana, en Panamá se distribuye en las zonas de bosques semicaducifolios de la cuenca del Canal de Panamá, Panamá Este, Panamá Oeste, Los Santos, Darién, Coclé específicamente en las zonas con bosques secos de estas provincias. En ensayos realizados por científicos del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales (STRI) se demostró sobrevivencia alta en todos los ensayos. Crece relativamente bien en la mayoría de los sitios con buen drenaje, con una variación mínima entre la mayoría de los sitios de parcelas de ensayo. En las plantaciones del proyecto Agua Salud del Smithsonian también mostro un crecimiento relativamente bien, aún en las parcelas con mayor estrés nutricional, mostrando casi ninguna diferencia en crecimiento entre monocultivos y plantaciones mixtas después de cinco años. Las aturas a cuatro años excedieron los promedios en todos los sitios de ensayo de parcelas demostrativas, con diferencias particularmente pronunciadas en los sitios infértiles. En plantaciones formó múltiples tallos desde la base en sus primeros años, tendiendo a parecer más un arbusto que un potencial árbol dosel.

La resultante copa amplia excedió por muchos los promedios de diámetro de copa a dos años en todos los sitios. Al ser una especie de hábitat caducifolios y contar con una copa estrecha, permite que la luz abundante alcance el sotobosque y que persistan hierbas y malezas cuando se siembra en pastizales. Dada su habilidad de crecer bien dirigidas a la restauración. Es una especie fijadora de nitrógeno, por lo que puede favorecer el ciclo de carbono. Esta combinación sugiere que puede proveer múltiples beneficios en sistemas agroforestales.



**Figura 1.** Crecimiento de la especie *Dalbergia retusa* en parcelas demostrativas

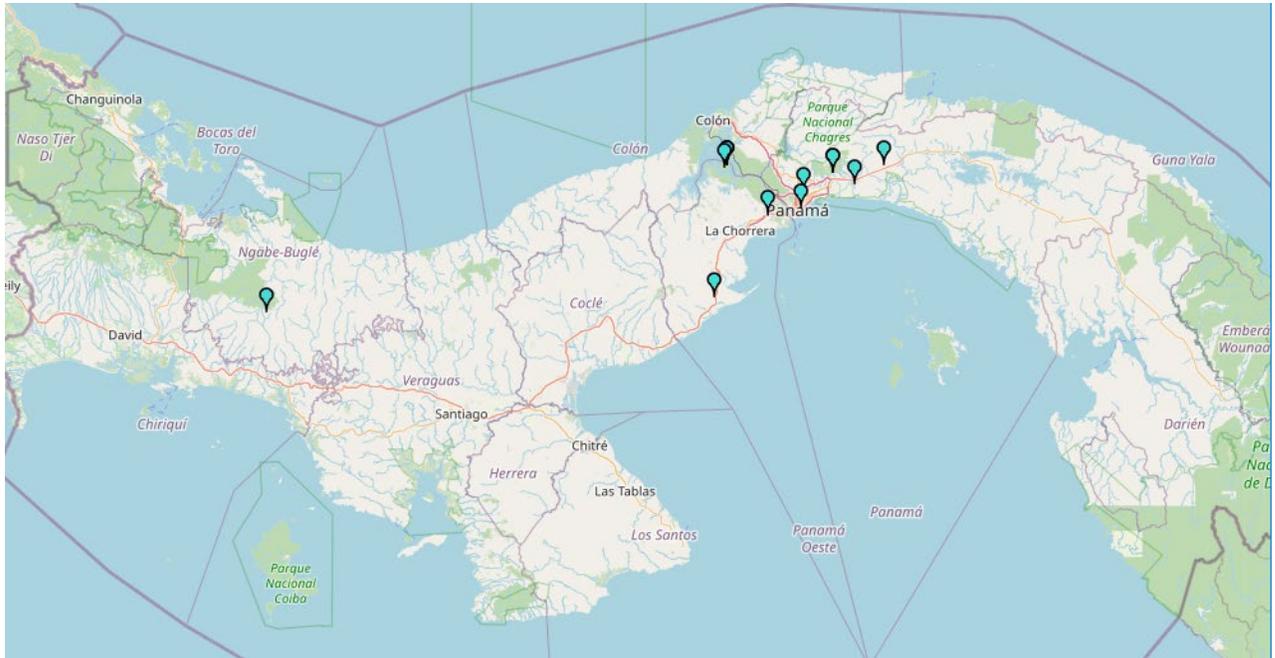
En base a este ensayo realizado por los científicos del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales en parcelas demostrativas y en el proyecto Agua Salud, la especie muestra un índice crecimiento rápido y efectivo inclusive el suelos pocos fértiles lo que podría funcionar para establecer parcelas de siembra de esta especie que en un futuro podrían ser comercializadas debido al comercio significativo que existe actualmente con esta especie debido al alto valor de su madera y lo cual ayudaría para evitar la presión sobre las poblaciones existentes en estado silvestre en Panamá y Centroamérica.

**Figura 2.** Crecimiento de la especie *Dalbergia retusa* en parcelas demostrativas, lo cual podría ser una opción a tomar en cuenta para reducir el impacto de las sobre las poblaciones existentes en el medio silvestre; la especie no requiere de suelos fértiles y es de rápido crecimiento.

*Lugar de ocurrencia*

La distribución en Panamá de esta especie se da más frecuentemente en bosques secos aunque también puede crecer en bosques húmedos, las poblaciones mayores de esta especie *Dalbergia retusa* se centran en bosques de la cuenca del Canal de Panamá, Panamá Oeste, Panamá Este y Darién no se sabe con exactitud la estabilidad de las poblaciones ya que los datos fueron tomados de las colectas realizadas en campo por profesionales botánicos en Panamá y según la base mundial de plantas de los trópicos [www.tropicos.org](http://www.tropicos.org) muestra que las posibles poblaciones de centran para estas zonas del país.

Es importante mencionar que esta es una especie de valor excepcional cuando es cosechada en bosques maduros. Al parecer, los mercados actuales también aceptan tallos pequeños y formas pobres, ya que es una madera muy apreciada para uso artesanal. La poda puede tener un efecto positivo en la forma de árbol en plantaciones, y plantarlo con especies de rápido crecimiento con copas amplias puede además ayudar a reducir el número de tallos que desarrolle. Dada su habilidad de crecer bien en sitios de sequía y estrés nutricional, es útil en mezclas dirigidas a la restauración. Es una especie fijadora de nitrógeno, por lo que puede favorecer el ciclo de los nutrientes. También puede contribuir a la captura de carbono.



**Figura 3.** Mapa que muestra las posibles poblaciones existentes de *Dalbergia retusa* en Panamá

País	Contar ↓
Panamá	9
Costa Rica	6
México	6
Nicaragua	3
El Salvador	3
Guatemala	2
Colombia	1
Honduras	1

Fuente: [www.tropicos.org](http://www.tropicos.org).

**Figura 4.** Mapa de ocurrencia del país para *Dalbergia retusa*

Se observa que Panamá es el país con mayor número de especies por área, es importante mencionar que muchas de las poblaciones de estas especies se encuentran dentro de áreas de conservación como PN Soberanía, Cuenca del Canal, PN Camino de Cruces y PN Chagres entre otras.

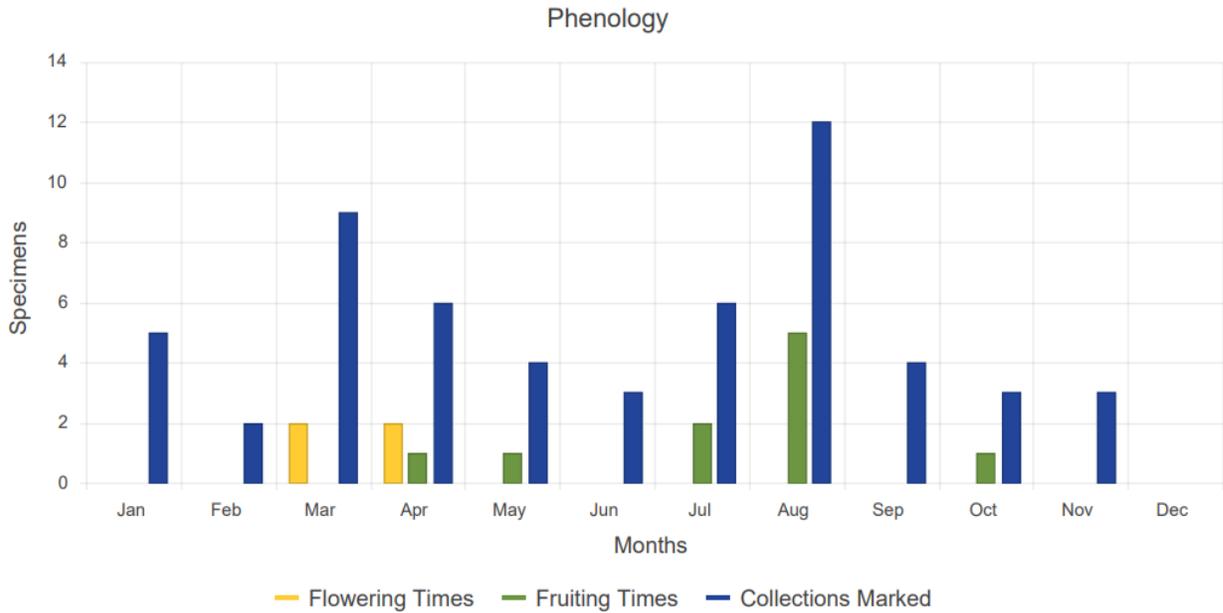
**Cuadro 1.** Sitios donde se ha colectado *Dalbergia retusa* en Panamá y donde existen las posibles poblaciones de la especie.

País	Área	Localidad	Altitud	Latitud	Longitud	Fecha de colecta
Panamá	Canal Area		100 m	08°57'N	079°39'W	31 Mar 1969
Panamá	Canal Area		50 m	09°09'N	079°50'W	5 May 1971
Panamá	Canal Area		50 m	08°58'N	079°30'W	9 Feb 1969
Panamá	Chiriquí			08°32'N	081°49'W	July 1968
Panamá	Panamá	Chepo	15 - 20 m	09°09'N	079°09'W	07 Apr 1971
Panamá	Panamá	Panamá	10 m	09°05'N	079°17'W	16 Mar 1947
Panamá	Canal Area		10 - 100 m	09°09'N	079°50'W	13 December 1967
Panamá	Panamá	Panamá	20 - 50 m	09°03'N	079°30'W	21 Jan 1924
Panamá	Panamá	Chame	50 m	08°36'N	079°53'W	06 May 1941
Panamá	Canal Area		20 m	09°09'N	079°50'W	15 Apr 1982
Panamá	Canal Area		50 m	09°09'N	079°50'W	8 Feb 1969
Panamá	Panamá					03 diciembre 2008
Panamá	Panamá		239 m	09°07'N	079°22'W	19 mayo 2009
Panamá	Panamá		239 m	09°07'N	079°22'W	10 marzo 2009
Panamá	Los Santos	Las Tablas		[07°40'N]	[080°20'W]	15 agosto 2003

Fuente: <https://tropicos.org/name/13014001>

En la tabla anterior se observa que las mayores colectas de la especie han sido para el área del canal en donde se cree que pueden existir poblaciones que se encuentran en estado silvestre, esto puede deberse al clima y las condiciones que se presentan en la zona tales como humedad, temperaturas y precipitaciones ideales para el establecimiento de la especie, lo cual ha promovido el crecimiento de estas poblaciones por la zona. Es importante establecer un estudio más detallado en el área con lo cual se podrá tener un estimado más exacto de la cantidad de individuos que pueden existir en determinada área.

#### *Fenología*



**Figura 5.** Gráfico de fenología época de floración y fructificación de *Dalbergia retusa*.

Observamos principalmente que la floración y fructificación de esta especie se da principalmente en los meses de marzo y abril y producción de frutos en los meses de julio a octubre lo cual podrían también variar por cambios en las condiciones ambientales por eventos relacionados con el cambio climático en las zonas donde la especie se distribuye.

#### *Tendencias del hábitat*

Entre otros aspectos podemos mencionar que los bosques secos tropicales de América Central, el principal hábitat de *Dalbergia retusa*, han estado sometidos a influencias humanas como la caza y modificación de la cubierta vegetal nada menos que durante 11.000 años (Murphy y Lugo, 1995). Las densidades de población, relativamente altas, han sometido a ecosistemas de bosque seco a alteraciones masivas, por lo que la mayoría, si no la totalidad, del bosque superviviente ha resultado al menos afectada por la extracción de árboles, así como por el pastoreo en el sotobosque. La conversión de bosque seco tropical en tierra agrícola y de pastoreo se está produciendo a tasas alarmantes (Manuel Maass, 1995), y se considera que es el ecosistema tropical principal más amenazado, con menos del 2% intacto (Janzen, 1988). Menos del 0,1% del bosque seco original se encuentra en estado de conservación en Mesoamérica del Pacífico (Manuel Maass, 1995).

**Cuadro 2.** Variación de la cubierta forestal en los Estados del área de distribución de *Dalbergia retusa*, según la FAO (2005)

País	Variación de la cubierta forestal 1990-2000	
	Anual (miles ha)	Tasa anual (%)
Colombia	-190	-0.4
Costa Rica	-16	-0.8
El Salvador	-7	-4.6
Guatemala	-54	-1.7
México	-631	-1.1
Honduras	-59	-1.0
Nicaragua	-117	-3.0
Panamá	-52	-1.6

Se dispone de poca información sobre el estado actual de la estructura de la población de la especie. Sin embargo, es probable que numerosas poblaciones tengan menos densidad que cuando no hay tala, y que se hayan cortado preferentemente árboles maduros por su mayor cantidad de duramen. Las flores de *Dalbergia retusa* son autoincompatibles y dependientes de la polinización por las abejas. Por tanto, es probable que se requiera una densidad de población mínima para la regeneración de la especie, y que ésta se encuentre en peligro a causa de la tala excesiva. Debido a la combinación de pérdida de hábitat y tala han disminuido las poblaciones de la especie. La explotación como maderos es intensa, y en zonas donde anteriormente estaba extendida la especie ahora están casi totalmente agotadas; así ocurre sobre todo en Costa Rica y en Panamá existen algunas poblaciones poco estables ya que estas se encuentran dentro de áreas protegidas (SINAP). Las continuas reducciones se deben a la cría de ganado y a la quema (Cursillo Regional de las Américas, 1998). Como consecuencia de la intensa explotación comercial de la madera durante 100 años por lo menos, y de la explotación artesanal y su distribución, se piensa que el recurso escasea en Panamá sobre todo en las zonas fuera de las áreas protegidas, esto debido también a la extracción ilegal del recurso. (Velásquez Runk y otros, 2004).

La especie está amenazada en Costa Rica y Panamá y puede estar en peligro en otras zonas debido a la drástica disminución de sus poblaciones (INBio, 2006). Se ha propuesto prohibir la tala de árboles en pie de esta especie en Panamá. En México sigue habiendo poblaciones de un tamaño razonable (Cursillo Regional de las Américas, 1998). En Nicaragua, se describió recientemente como 'frecuente' (Stevens y otros, 2001) y se considera una especie de poca prioridad en el Plan de Acción Forestal de Nicaragua (Ampié y Ravensbeck, 1994). Antaño se consideraba abundante en algunas partes de Panamá (Standley, 1928), y ahora está en peligro en el país (Melgarejo, 2005).

### *Amenazas*

La tala de ejemplares maduros reproductores y la correspondiente reducción del tamaño de la población y de su densidad constituyen una amenaza para la capacidad de regeneración de las poblaciones de *Dalbergia retusa*. Además, el hábitat está sometido a continua presión, en particular por las crecientes actividades agrícolas, la cría de ganado, la quema y principalmente la extracción ilegal en Panamá.

Sólo el duramen de la especie *Dalbergia retusa* produce madera de calidad; la albura tiene poco valor. Los árboles forman el duramen lentamente, por lo que incluso grandes troncos pierden gran parte de su volumen cuando se elimina la albura (NAS, 1979). Debido a su escasez y gran valor, *Dalbergia retusa* se utiliza por su rara belleza, más bien que por su extrema solidez o durabilidad (Cocobolo, 2006). La madera más comerciada internacionalmente en la actualidad procede de plantaciones en otras zonas, si bien históricamente se han extraído de la naturaleza grandes volúmenes como el caso de Panamá. Los árboles en pie se talan con fines artesanales, y al menos el 50% de la extracción de cocobolo para la talla comercial se destruye al extraerlo en la provincia de Darién, Panamá (Velásquez Runk y otros, 2004).

#### *Conservación del hábitat*

Menos del 0,1% de bosque tropical seco de Mesoamérica del Pacífico, el ecosistema más importante de *Dalbergia retusa*, se encuentra en estado de conservación. Sin embargo, la especie se da en algunas zonas protegidas. El tamaño de las zonas protegidas es superior al del hábitat del que se dispone para la especie, pues con frecuencia abarca una gama de tipos de hábitat. *Dalbergia retusa* se da en varias zonas de conservación de Panamá: Parque Nacional Soberanía, Parque Nacional Camino de Cruces, Parque Nacional Chagres, Bosque Protector Arraiján, Reserva Hidrológica de Tapagra, Cuenca del Canal de Panamá y entre otras. Estas poblaciones en términos de conservación deberían estar protegidas de la tala y extracción ilegal pero en los últimos años las autoridades ambientales han decomisado madera talada procedente de estas zonas protegidas y con mayor incidencia en el PN Soberanía, Camino de Cruces y Bosque Protector Arraiján. Por lo cual resulta importante aumentar los pies de fuerza en estas zonas del país para evitar la extracción ilegal de recurso y establecer un estudio del estado actual de las poblaciones en estas zonas.

#### *Usos*

La madera es fina de color rojizo y con líneas negras, presenta una sustancia aceitosa que le da una apariencia lustrosa, por lo cual se emplea en la fabricación de muebles, cajas de joyería, artículos deportivos, artesanías, mangos de paraguas,

cuchillos y otras herramientas. El cocobolo es una planta que tiene asociación con bacterias que producen nódulos fijadores de nitrógeno en las raíces, lo cual le ayuda a mejorar las condiciones del suelo. (Perez & Aguilar, 2006).

La madera se utiliza para trabajos de taracea, instrumentos musicales y científicos, mangos de herramientas y cuchillos y otra artesanía (Cursillo Regional de las Américas, 1998; Echenique Marique y Plumptre, 1990; Flynn, 1994; Ricker y Daly, 1997; SCMRE, 2002). También se emplea para tablas de cepillos, mochos de tacos de billar (SCMRE, 2002), chapas decorativas y veteadas, suelos de parquet, arcos de caza, salpicaderos de automóviles (Cocobolo, 2006), joyeros, bastones, botones y piezas de ajedrez (Kline, 1978). En Panamá, la especie se considera una madera cotizada y de alto valor en el Asia. Debido a esto la especie está en peligro crítico (Res. DM-0657-2016) y su extracción del medio silvestre es ilegal.

Los pueblos indígenas emberá-wounann de Darién, Panamá tallan el cocobolo con fines comerciales desde hace unos 30 años, aunque tienen una tradición más larga de tallar la madera para artículos domésticos personales (Velásquez Runk y otros, 2004). Las virutas y el serrín crean un color que varía de marrón claro a negro (Velásquez Runk y otros, 2004), y la madera se utiliza para producir un tinte con fines locales en Ipeti y Nurra, Panamá (Dalle y Potvin, 2004) y en la provincia de Darién, Panamá (Velásquez Runk y otros, 2004).

### *Consideraciones finales*

Si bien es cierto la especie Cocobolo (*Dalbergia retusa*) es una especie protegida por legislación nacional ubicándola en el estatus de EN (Peligro), La UICN ubica a la especie en el estatus de CR (En peligro crítico) y está ubicada en el apéndice II de la convención sobre el tráfico de la vida silvestre (CITES) lo cual regula su comercio internacional. La extracción del medio silvestre de Panamá es ilegal y penalizada por las autoridades ambientales.

Las poblaciones de *Dalbergia retusa* que existen en Panamá y de las cuales se tiene conocimiento por las colectas botánicas que existen en estas zonas en su mayoría se encuentran dentro del sistema nacional de áreas protegidas de Panamá (SINAP), pero sin embargo existen extracción ilegales que se dan en estas zonas principalmente los bosques de la provincia de Panamá en donde la especie mantiene una distribución más amplia, por tal razón es importante realizar un estudio detallado para evaluar la pérdida de hábitat principalmente del bosque semicaducifolio y caducifolio del sector oeste y este de la provincia de Panamá y estimar la densidad de la poblaciones de la especie y poder estimar a largo plazo la viabilidad de su comercio.

Iniciar con proyectos de parcelas de ensayos como el realizado por el Instituto Smithsonian y el proyecto Agua Salud podría resultar útil para reducir la presión sobre los individuos presentes en el medio silvestre, ya que según estimaciones están plantaciones podrían ser aprovechables en un lapso de 15 a 20 años por tal razón habría que evaluar su factibilidad y rentabilidad y el auge que tenga la madera la especie en el comercio mundial en un momento determinado en el tiempo.

## **COMERCIO**

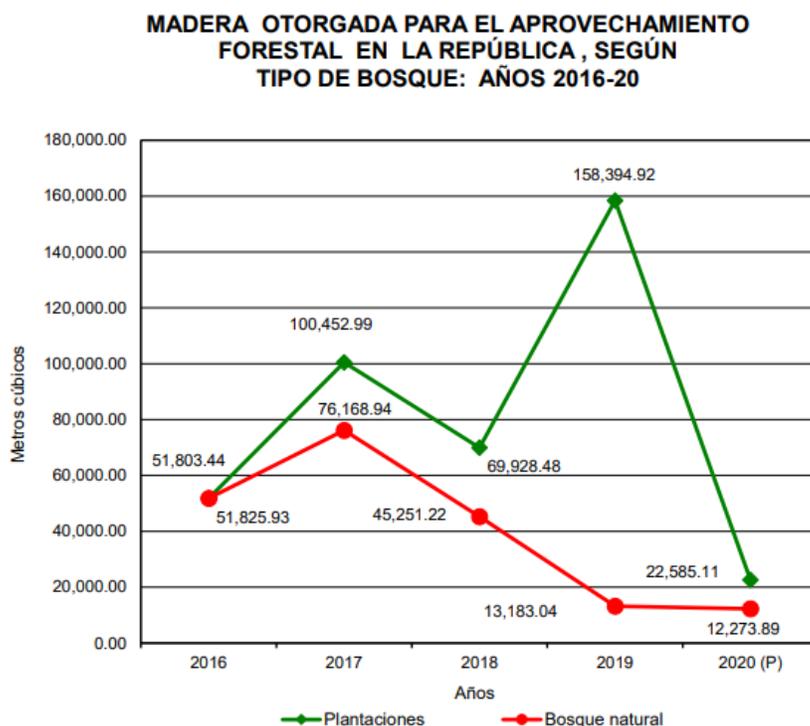
Desde el año 2012, en Panamá se inicia el comercio de Cocobolo, por lo que, a través de los años mantuvo un aprovechamiento continuo.

La alta demanda y la creciente escasez de este tipo de madera hacen que sus precios sean muy elevados. A nivel de campo se compra la madera a US \$ 2,000-2,500 dólares el metro cúbico sin costo de corte o transporte. A nivel internacional el m<sup>3</sup> de esta madera procesada en tablillas y reglillas puede oscilar entre los 16 a 20 mil dólares. Lo anterior promueve un creciente mercado ilegal, donde grandes capitales extranjeros disponen divisas con el fin de movilizar el recurso, incluyéndose estrategias donde corrompen a autoridades locales y todo ello finaliza en una presión sobre las poblaciones de las especies explotadas a nivel de llevarlas al deterioro de su riqueza genética y probablemente hasta la extinción.

Por otro lado, el desarrollo de leyes y normas prohibitivas de comercio, ocasiona que los productores de estas especies, no puedan vender normalmente la madera al mercado, sino que los obligan a entrar a la cadena del mercado ilegal; éstos y los productores potenciales aducen que: Para qué plantar o cuidar dichos árboles, si al fin no pueden tener provecho de ellas; hecho que agrava más la sobrevivencia de estas especies en vez de protegerlas.

## DATOS DE APROVECHAMIENTO Y COMERCIO

Se presenta la información desde el 2016 hasta el 2020 de aprovechamiento forestal (todas las especies maderables) en la República de Panamá, provisto por la Contraloría General de la República. En ella se observa que la colecta del bosque proveniente de plantaciones es mayor, que el proveniente de bosque natural, a tal punto que en el 2019 es razón de 10 a 1. Esto nos dice que la extracción del cocobolo es cada vez menor, sin embargo, los años de pandemia causaron el retraso de colecta en los lugares donde hay plantaciones.



## TRAFICOS ILEGALES DE 2011-2018

Durante el periodo del 2011 hasta el 2018, se hizo un análisis por Ella Vardeman y Julie Velásquez Runk, sobre el estatus de las capturas ilegales de *Dalbergia retusa* en Panamá. Este documento se basó en periódicos e informativos nacionales e internacionales, quienes dieron información sobre las capturas de cocobolo, donde la mayoría de estas se dieron en las provincias de Darién, Los Santos, Panamá y en la Comarca Emberá-Wounan. Este informe indica que la extracción se realizaba principalmente en temporada seca, además se inicia en las provincias centrales y finaliza en Darién. Adicionalmente se señala que la mayoría de las capturas se realizaron en el año 2015, previo a las elecciones nacionales.

## ***Situación actual***

En el periódico DIA A DIA, del 24, octubre de 2018, salió la siguiente noticia: “Más de 8 mil pies cúbicos de madera cocobolo han sido decomisadas en Panamá este año; pero como guardar este producto no es una opción, ayer el ministro de Ambiente indicó que se está implementando un programa de donación de madera decomisada producto de la tala ilegal al Sistema Penitenciario, ya que anteriormente se subastaba y era devuelta al mercado”.

En el rotativo La Prensa, en julio del 2021, salió el siguiente reporte: “El ministro de Ambiente Milcíades Concepción, quien dirige acciones contra el delito ambiental, informó que hay tres personas detenidas por el tráfico ilegal de especies, en este caso de Cocobolo (*Dalbergia retusa*), que extrajeron del Parque Nacional de Camino de Cruces. El arresto se realizó la madrugada de este jueves 15 de julio. Los sujetos transportaban en un camión 19 tucas y fueron interceptados en Vía Centenario a la altura de Condado del Rey. Vale destacar que los aprehendidos eran escoltados por dos vehículos más que lograron darse a la fuga. La captura se dio por parte de unidades de la Policía Nacional, la Dirección Nacional de la Policía Ambiental, Rural y Turística (DINAPART) y la Sección de Inteligencia Contra los Delitos Ambientales de Mi AMBIENTE. El Ministerio de Ambiente y los estamentos de seguridad operan bajo la figura de Equipo Multidisciplinario Especializado (EME-AMBIENTAL), que ha podido detectar varias organizaciones dedicadas a la tala y tráfico ilegal de especies, en este caso maderas preciosas como el cocobolo”.

Sin embargo, en el PANAMA AMERICA, del 29 de marzo del 2022, sale el siguiente reportaje: La Policía Nacional se incautó la tarde del 28 de marzo del 2022, un contenedor con 350 tucas de madera de la especie *Dalbergia retusa*, comúnmente llamada cocobolo, en un puerto de la provincia de Colón. De acuerdo con el mayor, Kevin Quiel, jefe del área A de la Zona Policial de Colón, el contenido estaba valorado en 700 mil dólares y tenía como destino China. El hallazgo se hizo entre agentes de la Policía Nacional y personal del Ministerio de Ambiente, por lo que Quiel hizo un llamado a la ciudadanía a colaborar denunciando delitos de manera oportuna.

Mi Ambiente,  
26 de junio, 2022

Autoridades del Ministerio de Ambiente y la Policía Nacional en la provincia de Herrera, lograron recuperar 2 trozas de la especie Cocobolo, una madera que estaba en custodia de personas naturales, en la comunidad de Peñas Prieta, corregimiento de Sabana Grande de Pesé. El producto forestal había sido hurtado en la madrugada del domingo 26 de junio y fue encontrado en la mañana en una

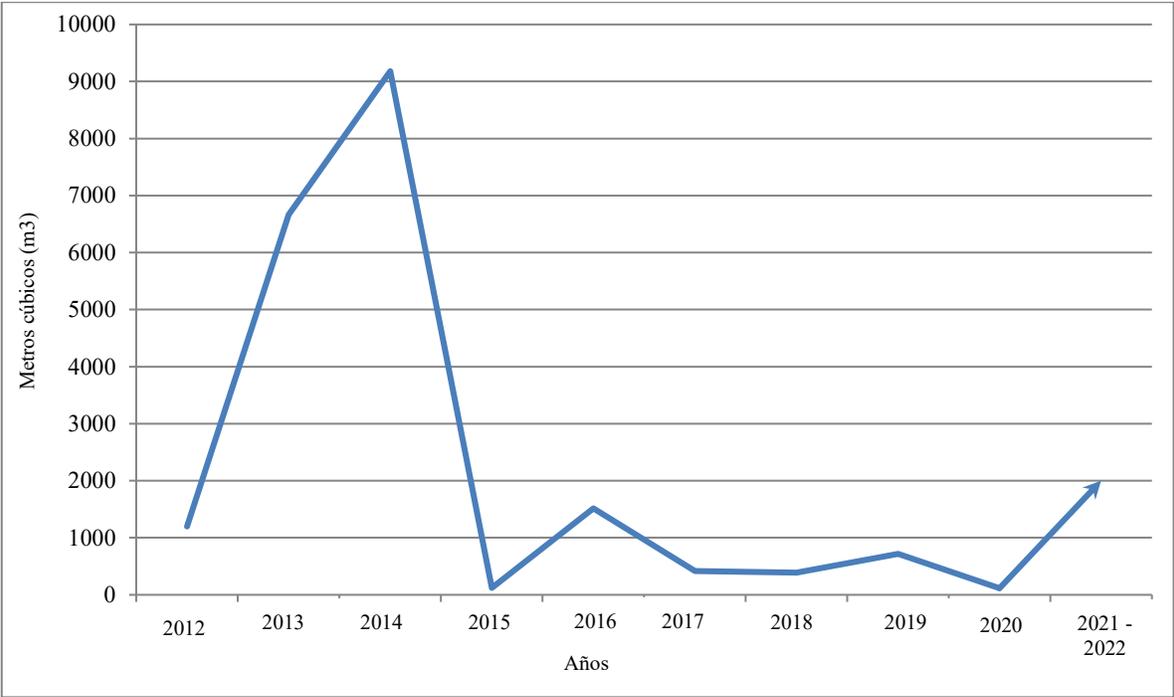
finca privada en la comunidad de Rincón Hondo de Pesé, a kilómetros del sitio donde talaron el árbol.

Diario Local Crítica, del 14 de agosto de 2022

En el caso más reciente, autoridades del Ministerio de Ambiente y la Policía Nacional lograron recuperar madera de la especie Cocobolo en la comunidad de Peñas Prietas, corregimiento de Sabana Grande de Pesé. La madera había sido hurtada en la madrugada del pasado domingo, y recuperada posteriormente en una finca privada en la comunidad de Rincón Hondo de Pesé, a kilómetros del sitio donde talaron el árbol. Alejandro Quintero, director regional de Mi Ambiente en Herrera, dijo que los infractores entraron sin permiso a la casa donde se mantenía la madera, con el fin de sustraerla. Explicó que propietaria de la finca, al percatarse de la situación, procedió a avisar a la Policía Nacional sobre el hurto de la preciada madera. Se inició una investigación sobre este hecho para esclarecer lo sucedido y tomar las acciones legales correspondientes. Por el momento no hay detenidos.

**COMERCIO LEGAL:**

Desde el año 2012, se reportan movimientos de madera cuyo principal destino es China (Informes Anuales de la CITES), emitiéndose desde ese tiempo un aproximado de 18,825.11 metros cúbicos de madera autorizados en certificados CITES.



Año	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021-2022
m <sup>3</sup>	1200	46667.25	9180.89	120.14	1515.21	417.49	388.13	720	116	+ 500

Cuadro N° 1: Volumen de madera (m3) de cocobolo otorgado en permisos CITES por año.

La exportación de cocobolo se ha mantenido a través de los años, con una tendencia a aumentar de manera exponencial; a excepción del año 2020 donde por efectos de la Pandemia, este comercio tuvo un declive.

Medidas preventivas para una adquisición legal se han trabajado a través de múltiples normativas que regulan el aprovechamiento y uso del cocobolo en Panamá. Sin embargo, estas medidas, no han sido suficiente para reducir el tráfico ilegal.

Si bien se cuentan con Plantaciones Forestales registradas, estas son mínimas y los árboles aun se mantienen en un estado muy temprano de desarrollo, por lo que no podrán ser aprovechados a corto plazo.

## CONCLUSIONES

En el año 2015 se produjo una efectiva acción de la ANAM, cuando suspende los permisos para tala de cocobolo a nivel nacional, y en China inicia el desmantelamiento de las redes de corrupción (Basil Treanor, 2015), lo cual provoca en Panamá que se considere ilegal la extracción de cocobolo. En 2016, CITES decide listar todas la *Dalbergias* en Apéndice II, lo cual resulta una medida efectiva en la Convención (CITES, 2017). Sin embargo, en agosto del 2019, CITES reduce la efectividad de la medida, al permitir la manufactura de instrumentos musicales. Entonces de dan dos años de pandemia, y en el 2022 se dan tres capturas de extracción ilegal de cocobolo según los medios de comunicación, por lo cual consideramos se deben tomar otras medidas.

Considerando que estimaciones poblacionales de la especie la catalogan como EN PELIGRO en el ámbito nacional (Resolución N° DM-0657-2016), estimaciones que nos permiten evaluar el estado de conservación de la especie, y viendo la alta demanda existente además a la alta extracción ilegal, podemos estimar un movimiento significativo del recurso.

## CONSIDERANDO

- Que existe un alto comercio internacional saliendo de Panamá.
- Que la exportación de la especie tiene origen W (vida silvestre)
- Que el aprovechamiento para comercio legal no esta sujeto a mecanismos regulatorios efectivos que garanticen que el mismo sea sostenible.
- Que el tiempo de regeneración poblacional de la especie en estado silvestre es mas lento que la tasa de aprovechamiento.
- Que la especie se encuentra identificada en condición “EN PELIGRO” en estado nacional
- Que para evitar su extinción se deben tomar medidas concretas que ayuden a la permanencia de la especie, con énfasis en la amenaza que representa la extracción con fines comerciales.

Se recomienda un **Dictamen de Extracción no Perjudicial Negativo** para *Dalbergia retusa* (cocobolo) en la República de Panamá, como medida precautoria a corto plazo.

Atentamente,

Dr. Janzel Rogelio Villalaz Guerra  
Autoridad Científica-CITES  
Universidad de Panamá,  
6623-2464  
[janzel.villalaz@up.ac.pa](mailto:janzel.villalaz@up.ac.pa)  
[janzel.villalaz@yahoo.com](mailto:janzel.villalaz@yahoo.com)

cc: CITES

Lic. Eric Nuñez,  
Ministerio de Ambiente.

## LITERATURA CITADA

Ampié, E. and Ravensbeck, L. 1994. Strategy of tree improvement and forest gene resources conservation in Nicaragua. Forest Genetic Resources Bulletin. No. 22.

Centro de ciencias forestales del trópico. "Cocobolo" *Dalbergia retusa* Hemsl <http://ctfs.si.edu/webatlas/mainframe.php?order=s>

CITES. CoP14 31. 2007. Incluir *Dalbergia retusa* y *Dalbergia granadillo* en el Apéndice II de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies (CITES) Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre. Examen de las Propuestas de Enmienda a los Apéndices I y II. Decimocuarta reunión de la Conferencia de las Partes. La Haya (Países Bajos), 3- 15 de junio. 16 p.

Cursillo Regional de las Américas. 1998.

Cocobolo. 2006. Cocobolo supply company website. [http://www.cocobolo.net/new\\_page\\_2.htm](http://www.cocobolo.net/new_page_2.htm)

Condit, R. and Pérez, R. 2002. *Tree Atlas of the Panama Canal Watershed*. Center for Tropical Forest Science, Panama. Accessed 07/02/2005. <http://ctfs.si.edu/webatlas/maintreeatlas.html>

Contraloría. INCEC. Instituto Nacional de Estadística y Censo.

Dalle, S.P. and Potvin, C. 2004. Conservation of Useful Plants: An Evaluation of Local Priorities From Two Indigenous Communities in Eastern Panama. *Economic Botany*, 58, 38-57.

Decimoctava reunión del Comité de Flora Buenos Aires (Argentina), 17-21 de marzo de 2009. <https://cites.org/sites/default/files/esp/com/pc/18/S-PC18-16-01-03.pdf>

Echenique-Marique, R. and Plumptre, R.A. 1990. A guide to the use of Mexican and Belizean timbers. *Tropical Forestry Papers*, 20. Oxford Forestry Institute.

FAO, 2005. State of the World's forests. 6th edition. Food and Agriculture Organisation of the United Nations, Rome.

Flynn, J.H. 1994. A guide to the useful woods of the world. King Philip Publishing Co., Maine, USA 382pp.

Holdridge, L.R. y Poveda, Luis. 1975. Árboles de Costa Rica. Smithsonian Library and Archives.

INBio 2006 Instituto Nacional de Biodiversidad (InBio), Guatemala Website. <http://darnis.inbio.ac.cr/ubisen/FMPro?-DB=UBIPUB.fp3&-lay=WebAll&-error=norec.html&-Format=detail.html&-Op=eq&id=2150&-Find>

Janzen, D.H. 1988. Tropical dry forests: the most endangered tropical ecosystem. In: Wilson, E. (Ed.) Biodiversity. National Academy Press. Washington, D.C. pp. 130-137.

Jiménez Madrigal, Q. 1993. Árboles maderables en peligro de extinción en Costa Rica. San José, Costa Rica: Museo Nacional de Costa Rica. 121pp.

J.S. Hall & M. S. Ashton. 2016. *Guía de crecimiento y sobrevivencia temprana de 64 especies de árboles nativos de Panamá y el neotrópico*. Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales. 401 Avenida Roosevelt, Balboa, Panamá, República de Panamá.

Kline M. 1978. *Dalbergia retusa*. In: Flynn, J.H. 1994. A guide to useful woods of the world. King Philip Publishing Co: Portland, Maine, US. pp.133-134.

La base de datos mundial de las plantas de los trópicos. *Dalbergia retusa*. [www.tropicos.org](http://www.tropicos.org).

Linares J. y M. Sousa. 2018. Nuevas especies de *Dalbergia* (Leguminosae: Papilionoideae: Dalbergieae) en México y Centroamérica. *Ceiba* 48: 61- 82.

Maass, J.M. 1995. Conversion of tropical dry forest to pasture and agriculture. In: Bullock, S.H., Mooney, H.A. and Medina, E. 1995. *Seasonally Dry Tropical Forests*. The University Press, Cambridge. pp 399-422.

W.A. Marín & E.M. Flores (S.F.). *Dalbergia retusa Hemsl.* Escuela de Biología, Universidad de Costa Rica y Academia Nacional de Ciencias de Costa Rica.

Melgarejo, J. y Molina A. 2005. *Los Mercados del Agua. Análisis jurídicos y económicos de los contratos de cesión y bancos de agua*. Ed. Arazandi (Cizur Menor). Pamplona, 396 pp.

Meyrat, A.K. 2017. *Biología y Silvicultura de las especies de Dalbergia en América Central*. Department of State, United States of America. 75 pp.

Murphy, P.G. and Lugo, A.E. 1995. Dry forests of Central America and the Caribbean. In: Bullock, S.H., Mooney, H.A. and Medina, E. 1995. Seasonally Dry Tropical Forests. The University Press, Cambridge. pp 9-34.

NAS (1979) Tropical legumes: resources for the future. National Academy of Sciences. Washington, D.C.

Pittier, H. 1922. On the species of Dalbergia of Mexico and Central America. J. Wash. Acad. Sci. 12: 54- 64.

Resolución N° DM-0657-2016 "*Por la cual se establece el proceso para la elaboración y revisión periódica del listado de las especies de fauna y flora amenazadas de Panamá y se dictan otras disposiciones*" (G.O. 28187-A).

Ricker, M. y D. Dally. 1997. Botánica Económica en Bosques Tropicales. Editorial Dana, México.

SCMRE, 2002. Smithsonian Center for Materials Research and Education. Microscopy: Technical Information Sheet Dalbergia retusa. [http://www.si.edu/scmre/educationoutreach/dalbergia\\_retusa.htm](http://www.si.edu/scmre/educationoutreach/dalbergia_retusa.htm)

Standley, P.C. 1928. Flora of the Panama Canal Zone. Contributions from the United States National Herbarium. Volume 27. United States Government Printing Office, Washington. 416pp

Stevens, W.D., C. Ulloa, A. Pool y O.M. Montiel. 2001. Flora de Nicaragua. 85 Tomo I, II y III. Missouri Botanical Press. St. Louis, Missouri. 2556 p. Flora de Nicaragua (dinámica en línea): Flora de Nicaragua-Contenido-Taxonomía.

Velásquez Runk, J., F. Peña and P. Mepaquito. 2004. Artisanal non-timber forests products in Darien Province, Panamá: The importance of context. Conservation and Society 2 (2): 217-234.

Vardeman, E. and J. Velásquez Runk 2020. Panama's illegal rosewood logging boom from Dalbergia retusa. Global Ecology and Conservation, 23 (2020) e1098.